

# Publicatieblad

## van de Europese Unie

# C 212



Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Mededelingen en bekendmakingen

54e jaargang

19 juli 2011

<u>Nummer</u>	<u>Inhoud</u>	<u>Bladzijde</u>
	I <i>Resoluties, aanbevelingen en adviezen</i>	
AANBEVELINGEN		
<b>Raad</b>		
2011/C 212/01	Aanbeveling van de Raad van 12 juli 2011 over het nationale hervormingsprogramma 2011 van Spanje en met een advies van de Raad over het geactualiseerde stabiliteitsprogramma van Spanje voor de periode 2011-2014 .....	1
2011/C 212/02	Aanbeveling van de Raad van 12 juli 2011 over het nationale hervormingsprogramma 2011 van de Tsjechische Republiek en met een advies van de Raad over het geactualiseerde convergentieprogramma van de Tsjechische Republiek voor de periode 2011-2014 .....	5
2011/C 212/03	Aanbeveling van de Raad van 12 juli 2011 over het nationale hervormingsprogramma 2011 van Duitsland en met een advies van de Raad over het geactualiseerde stabiliteitsprogramma van Duitsland voor de periode 2011-2014 .....	9
2011/C 212/04	Aanbeveling van de Raad van 12 juli 2011 over het nationale hervormingsprogramma 2011 van Nederland en met een advies van de Raad over het geactualiseerde stabiliteitsprogramma van Nederland voor de periode 2011-2015 .....	13

# NL

Prijs:  
3 EUR

(Vervolg z.o.z.)

## ADVIEZEN

**Europese Commissie**

2011/C 212/05	Advies van de Commissie van 15 juli 2011 overeenkomstig artikel 37 van het Euratom-Verdrag betreffende het plan voor de lozing van radioactieve afvalstoffen uit de NORM-ontkalkings- en opslagfaciliteit van Stoneyhill, gelegen in Aberdeenshire, Schotland, Verenigd Koninkrijk .....	16
---------------	--	----

---

II *Mededelingen*

## MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

**Europese Commissie**

2011/C 212/06	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.6175 — Danaher/Beckman Coulter) <sup>(1)</sup> .....	18
2011/C 212/07	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.6191 — Birla/Columbian Chemicals) <sup>(1)</sup> .....	18

---

IV *Informatie*

## INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

**Raad**

2011/C 212/08	Kennisgeving aan de personen op wie de maatregelen van Besluit 2010/145/GBVB van de Raad en van Verordening (EG) nr. 1763/2004 van de Raad van toepassing zijn .....	19
2011/C 212/09	Kennisgeving aan de personen, groepen en entiteiten die zijn geplaatst op de lijst bedoeld in artikel 2, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2580/2001 van de Raad inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen het terrorisme (Zie bijlage bij Verordening (EU) nr. 687/2011 van de Raad) .....	20



---

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

## I

(Resoluties, aanbevelingen en adviezen)

## AANBEVELINGEN

## RAAD

## AANBEVELING VAN DE RAAD

van 12 juli 2011

**over het nationale hervormingsprogramma 2011 van Spanje en met een advies van de Raad over het geactualiseerde stabiliteitsprogramma van Spanje voor de periode 2011-2014**

(2011/C 212/01)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 121, lid 2, en artikel 148, lid 4,

Gezien Verordening (EG) nr. 1466/97 van de Raad van 7 juli 1997 over versterking van het toezicht op begrotingssituaties en het toezicht op en de coördinatie van het economisch beleid <sup>(1)</sup>, en met name artikel 5, lid 3,

Gezien de aanbeveling van de Europese Commissie,

Gezien de conclusies van de Europese Raad,

Gezien het advies van het Comité voor de werkgelegenheid,

Na raadpleging van het Economisch en Financieel Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 26 maart 2010 hechtte de Europese Raad zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie voor een nieuwe groei- en werkgelegenheidsstrategie. Deze Europa 2020-strategie moet voor betere coördinatie van het economisch beleid zorgen en zich toespitsen op de sleutelgebieden waarop Europa's potentieel voor duurzame groei en concurrentievermogen een krachtige impuls nodig heeft.
- (2) De Raad heeft op 13 juli 2010 een aanbeveling inzake de globale richtsnoeren voor het economisch beleid van de

lidstaten en de Unie (2010-2014) en op 21 oktober 2010 een besluit betreffende de richtsnoeren voor het werkgelegenheidsbeleid van de lidstaten aangenomen <sup>(2)</sup>, die samen de „geïntegreerde richtsnoeren” vormen. De lidstaten werd verzocht in hun nationaal economisch en werkgelegenheidsbeleid met de geïntegreerde richtsnoeren rekening te houden.

- (3) Op 12 januari 2011 hechtte de Commissie haar goedkeuring aan de eerste jaarlijkse groeianalyse en gaf daarmee de aanzet tot een nieuwe cyclus van economische governance in de EU en het eerste Europees Semester van voorafgaande en geïntegreerde beleidscoördinatie, dat op de Europa 2020-strategie berust.
- (4) Op 25 maart 2011 heeft de Europese Raad de prioriteiten inzake begrotingsconsolidatie en structurele hervorming goedgekeurd (overeenkomstig de conclusies van de Raad van 15 februari en 7 maart 2011 en in aansluiting op de jaarlijkse groeianalyse van de Commissie). Hij benadrukte dat voorrang moet worden gegeven aan het weer gezond en houdbaar maken van begrotingen, het terugdringen van de werkloosheid door hervormingen van de arbeidsmarkt en nieuwe inspanningen om de groei te stimuleren. Hij verzocht alle lidstaten deze prioriteiten in concrete maatregelen om te zetten die in hun stabiliteits- of convergentieprogramma's en in hun nationale hervormingsprogramma's worden opgenomen.
- (5) Op 25 maart 2011 verzocht de Europese Raad voorts de lidstaten die aan het Euro Plus-pact deelnemen hun toezeggingen tijdig te presenteren om te kunnen worden opgenomen in de stabiliteits- of convergentieprogramma's en de nationale hervormingsprogramma's.

<sup>(1)</sup> PB L 209 van 2.8.1997, blz. 1.

<sup>(2)</sup> Gehandhaafd voor 2011 bij Besluit 2011/308/EU van de Raad van 19 mei 2011 betreffende de richtsnoeren voor het werkgelegenheidsbeleid van de lidstaten (PB L 138 van 26.5.2011, blz. 56).

- (6) Op 29 april 2011 heeft Spanje zijn geactualiseerde stabiliteitsprogramma 2011 voor de periode 2011-2014 en zijn nationale hervormingsprogramma 2011 ingediend. Om met de onderlinge verbanden rekening te houden, zijn beide programma's terzelfder tijd geëvalueerd.
- (7) De Spaanse economie werd zwaar getroffen door de crisis en onderging in 2008-2009 een forse correctie. Het reële bbp slook van begin 2008 tot einde 2010 met 4,3 % en de werkgelegenheid daalde met meer dan 10 %. De werkloosheid was daardoor eind 2010 tot 20,1 % gestegen, het hoogste cijfer in de EU. Jonge mensen (41,6 % werkloos) en lager geschoolde werknemers (26,4 % werkloos) kregen de grootste klappen van de recessie. De rente op de staatsobligaties liep op in verband met de ongunstige ontwikkelingen van de overheidsschulden in het euro-gebied en het bankstelsel, met name de spaarbanken, kwam onder druk te staan door de instorting van de huizenprijzen en de sterke krimp van de bouwsector. Het doorlopende proces van verwerking van de grote macro-economische onevenwichtigheden die tijdens de hoogconjunctuur zijn opgebouwd, zal nog heel wat tijd in beslag nemen. Om deze problemen aan te pakken, heeft de Spaanse regering een ambitieuze hervormingsagenda opgesteld die begrotingsconsolidatie, herziening van het wettelijk pensioen, herstructurering van de spaarbanken en hervorming van de arbeids- en productmarkten omvat.
- (8) Op basis van de overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1466/97 verrichte evaluatie van het geactualiseerde stabiliteitsprogramma komt de Raad tot de conclusie dat het aan de begrotingsprognoses van het stabiliteitsprogramma ten grondslag liggende macro-economische scenario optimistisch is wat 2011 en 2012 betreft. Het stabiliteitsprogramma moet het begrotingstekort uiterlijk in 2013 terugbrengen tot onder de referentiewaarde van 3 % die de Raad in april 2009 heeft aanbevolen, en het tekort tegen 2014 verder terugdringen tot 2,1 % van het bbp. Het stabiliteitsprogramma gaat er niet van uit dat de middellangetermijndoelstelling — een begroting in evenwicht — binnen de looptijd van het stabiliteitsprogramma wordt verwezenlijkt. Dit aanpassingstraject is toereikend. De gemiddelde jaarlijkse verbetering van het structurele saldo bedraagt voor 2010-2013 1,5 % van het bbp, overeenkomstig de aanbeveling van de Raad, en voor 2014 nog eens 0,3 % daarbovenop. De schuldquote zal naar verwachting oplopen van 60,1 % van het bbp in 2010 tot 69,3 % in 2013 en zal licht dalen in 2014. Het consolidatietraject is aan neerwaartse risico's onderhevig, die verband houden met de onderliggende macro-economische aannames en de uitvoering van de begrotingsdoelstellingen op regionaal niveau. De regio's zijn voor een groot deel van de totale overheidsuitgaven verantwoordelijk en 9 van de 17 hebben in 2010 vaak hun begrotingsdoelstellingen overschreden. De tekort- en schuldbeheersingsmechanismen voor regionale overheden zijn echter al versterkt en de Spaanse regering heeft toegezegd aanvullende maatregelen te nemen indien dit nodig is om de begrotingsdoelstellingen te bereiken.
- (9) Om de geplande begrotingsconsolidatie in 2011 en 2012 te bereiken, moeten de tekort- en schuldbeheersingsmechanismen die voor de regionale regeringen zijn opgezet, strikt in acht worden genomen. Om de begrotingsdoelstellingen te bereiken indien de macro-economische en budgettaire ontwikkelingen in 2011 en 2012 slechter uitvallen dan geraamd, zal de Spaanse regering aanvullende maatregelen moeten nemen, waartoe zij zich ook heeft verbonden. Voor 2013 zijn in het plan voor herziening van de uitgaven een beperkt aantal maatregelen vastgesteld ter ondersteuning van de begrotingsdoelstellingen. Volgens de laatste evaluatie van de Commissie lijkt er een hoog risico te bestaan ten aanzien van de houdbaarheid van de overheidsfinancien.
- (10) Het Spaanse begrotingskader voor de middellange termijn is van wezenlijk belang geweest bij het bevorderen van een meerjarige begrotingsplanning en heeft over het algemeen goede resultaten opgeleverd. Door de crisis is dit kader echter op de proef gesteld, waarbij is gebleken dat de budgettaire stabiliteit en het preventieve aspect van het begrotingsbeleid verder moeten worden versterkt. Dit kan worden bereikt door een uitgavenregel in te voeren die gebaseerd is op de nominale bbp-groei op de middellange termijn, in aansluiting op het nieuwe EU-kader voor economisch beheer. De regel is door de Spaanse autoriteiten voorgesteld in het stabiliteitsprogramma en zou automatisch bindend zijn voor de centrale regering en de lokale regeringen. De regering is tevens van plan om voor de toepassing van de regel op de autonome gemeenschappen te streven naar consensus binnen de Raad voor het Fiscaal en Financieel Beleid (Consejo de Política Fiscal y Financiera).
- (11) Indien hervormingen uitblijven, is het waarschijnlijke langetermijneffect van de vergrijzing op de Spaanse overheidsbegroting groter dan gemiddeld in de EU het geval is. Dit komt vooral door de aanzienlijke stijging van de pensioenuitgaven als percentage van het bbp die voor de komende decennia wordt verwacht. Op den duur zal de vergrijzing leiden tot een aanzienlijke stijging van het aantal gepensioneerden per werknemer. Het voorstel van de regering voor hervorming van de pensioenen, dat met de sociale partners is overeengekomen, zal de begroting beduidend beter houdbaar maken, en de prikkels voor participatie in het arbeidsproces versterken. De hervorming moet nog door het parlement worden goedgekeurd en kan nog op ondergeschikte punten worden gewijzigd.
- (12) Door omvangrijke overheidssteun te verstrekken en maatregelen te nemen om de spaarbanken te herstructureren, de solvabiliteit van de banken te versterken en de transparantie van hun balans te verbeteren, heeft Spanje belangrijke stappen gezet om het bankstelsel te versterken. Als gevolg hiervan is de sector merkbaar geconsolideerd, met name de spaarbanken, met als positief gevolg dat de gemiddelde omvang van de instellingen is afgenomen, de overcapaciteit bij bijkantoren en personeel is afgenomen, de balansen zijn vesterkt, herkapitalisatie heeft plaatsgevonden, en de efficiëntie en de winstgevendheid zijn verhoogd. Door recente wetgeving is een oplossing gezocht voor de problemen die ontstaan zijn door de rol van de plaatselijke autoriteiten in het bestuur van de spaarbanken, aangezien de meeste van hen hun activa en passiva naar commerciële banken overdagen. De Spaanse regering heeft zich ertoe verbonden het grootste deel van het herstructureringsproces

tegen eind september 2011 af te ronden. De dekking van de volgende ronde van stress tests zal weer tot de hoogte van Europa behoren.

- (13) De lopende hervorming van de arbeidsmarkt in Spanje moet worden aangevuld met een grondige herziening van het huidige logge stelsel voor collectieve onderhandelingen. De overheersende rol van overeenkomsten op het niveau van provincie of bedrijfstak laat weinig ruimte voor onderhandelingen op bedrijfsniveau. De automatische verlenging van collectieve overeenkomsten, de geldigheid van niet-verlengde contracten en de toepassing van inflatiecorrectie achteraf dragen bij tot looninertie en vormen een hindernis voor de loonflexibiliteit die nodig is om de economische aanpassingen te versnellen en het concurrentievermogen te herstellen. De Spaanse regering heeft de sociale partners verzocht om in het voorjaar van 2011 tot overeenstemming te komen over hervorming van het systeem voor collectieve loononderhandelingen. Aangezien er geen overeenstemming werd bereikt, heeft de Spaanse regering op 10 juni een koninklijk besluit goedgekeurd dat met onmiddellijke ingang in werking is getreden maar dat nog door het parlement moet worden bekrachtigd.
- (14) Gezien de zeer hoge werkloosheid heeft Spanje met de wet van september 2010 de aanzet gegeven tot een hervorming van de arbeidsmarkt. De wet is erop gericht de tweedeling van de arbeidsmarkt te verkleinen en de jeugdwerkloosheid terug te dringen, de inzetbaarheid van kwetsbare groepen te verbeteren, de flexibiliteit op bedrijfsniveau te vergroten en de efficiëntie van de bemiddeling in de markt te verbeteren. In februari 2011 is een hervorming van het actieve arbeidsmarktbeleid goedgekeurd, die ook maatregelen omvat ter versterking van de adviserende en sturende rol van de arbeidsbemiddelingsdiensten en de coördinatie van deze diensten op nationaal en regionaal niveau. Het is nog te vroeg om volledig te kunnen beoordelen of de hervorming voldoende is om de segmentatie te bestrijden en de jeugdwerkloosheid en langdurige werkloosheid te verminderen, aangezien sommige maatregelen nog niet operationeel zijn. De Spaanse regering heeft toegezegd uiterlijk in oktober 2011 verdere stappen te ondernemen.
- (15) Het vermogen om op prijs en kosten te concurreren, is in Spanje teruggevallen, hoewel de export zich relatief gunstig heeft ontwikkeld, een ontwikkeling die tijdens en na de crisis nog is versterkt. Een combinatie van sterkere loongroei en een lagere productiviteitsgroei dan in het eurogebied als geheel, samen met een gebrek aan concurrentie op sommige markten heeft bijgedragen tot een aanhoudend hogere inflatie in Spanje. Wanneer er ruimte kan worden gevonden om de belastingen efficiënter te maken, kan dat het concurrentievermogen helpen versterken. Een vergroting van de competitie op productmarkten en een hervorming van het collectieve onderhandelingsstelsel, waardoor de inkomensgroei meer een weerspiegeling vormt van de ontwikkeling van de productiviteit van de onderneming zal ook een sterke impuls geven aan het concurrentievermogen.
- (16) Het hoge percentage vroegtijdige schoolverlaters (31,2 % in 2009) is bijzonder zorgwekkend, omdat daardoor de omvang van de geschoolde beroepsbevolking wordt beperkt, de kans van de betrokkenen om werk te vinden wordt aangetast en de potentiële groei wordt verminderd. De op 15 februari 2011 goedgekeurde wet inzake economische duurzaamheid omvat maatregelen om de kwaliteit en kwantiteit van het menselijke kapitaal door onderwijs en beroepsopleiding te vergroten. Het is niet zeker hoe effectief de nieuwe maatregelen zijn om schooluitval te bestrijden en beroepsopleidingen te verbeteren; het kan bovendien lastig blijken om die maatregelen op alle niveaus van de overheid uit te voeren.
- (17) Spanje heeft aanmerkelijke vooruitgang geboekt met de verbetering van de concurrentievoorwaarden voor de product- en dienstenmarkten en daarmee een van de oorzaken van de lage productiviteitsgroei aangepakt. Spanje is ver gevorderd en ambitieus bij de omzetting van de dienstenrichtlijn in de nationale wetgeving, hoewel de markt voor professionele diensten nog verder moet worden opengesteld. De wet inzake economische duurzaamheid omvat een uitgebreide reeks maatregelen om het ondernemingsklimaat te verbeteren, de mededinging te versterken en ecologische duurzaamheid te bevorderen. Voor een doeltreffende uitvoering moeten echter op alle regeringsniveaus verdere inspanningen worden gedaan, en ook moet er beter worden gecoördineerd.
- (18) Spanje heeft een aantal toezeggingen gedaan in het kader van het Euro Plus-pact. Wat de begroting betreft, heeft Spanje toegezegd een uitgavenregel op te stellen om de budgettaire stabiliteit en dus de houdbaarheid van de overheidsfinanciën te versterken. Ter versterking van de financiële stabiliteit heeft Spanje toegezegd voor 30 september de herstructurering van de financiële sector af te ronden. De maatregelen op werkgelegenheidsgebied richten zich vooral op uitvoeringsbesluiten inzake arbeidsmarktbeleid en bepalingen inzake beroepsopleiding, alsook op de aanpak van zwartwerken. Wat het concurrentievermogen betreft, richten de maatregelen zich op hervorming van het systeem voor collectieve onderhandelingen, de gereglementeerde beroepen, de oprichting van een adviescomité voor concurrentievermogen en hervorming van de faillissementswet. De genoemde toezeggingen betreffen alle vier de doelstellingen van het pact. De toezeggingen vormen een voortzetting van de lopende hervormingsagenda, maar voor de uitvoering van bepaalde hervormingen wordt nu een vast tijdschema gegeven en er wordt toegezien op volledige tenuitvoerlegging van reeds doorgevoerde hervormingen. De gedane toezeggingen zijn getoetst en in de aanbevelingen meegenomen.
- (19) De Commissie heeft het stabiliteitsprogramma, het nationaal hervormingsprogramma en de in het kader van het Euro Plus-pact gedane toezeggingen onderzocht. Daarbij heeft zij niet alleen gekeken naar de relevantie ervan voor een houdbaar budgettair en sociaaleconomisch beleid in Spanje, maar ook of de EU-regels en -richtsnoeren in acht zijn genomen, gezien de noodzaak om de algemene economische governance van de Europese Unie te versterken door middel van een EU-inbreng in toekomstige nationale besluiten. De Commissie is in dit verband van oordeel dat de door de Spaanse regering vastgestelde plannen voor budgettaire consolidatie in overeenstemming zijn met de vereiste doelstellingen, hoewel er nog

enige neerwaartse risico's bestaan. De stijging van de overheidsuitgaven moet onder het percentage van de bbp-groei op de middellange termijn worden gehouden en de pensioenhervorming moet worden goedgekeurd. In 2011-2012 te zetten verdere stappen moeten zich vooral richten op de stabiliteit van het financiële stelsel (door voltooiing van de herstructurering en consolidatie van de spaarbanken) en versterking van de binnenlandse groei-factoren. Daartoe moet de huidige werkloosheidsgolf worden aangepakt door met name de collectieve onderhandelingen te hervormen en de hervormingen van de arbeidsmarkt verder uit te voeren, waarbij de effectiviteit van de maatregelen nauwlettend moet worden gemeten en geëvalueerd. De dienstensector en de sector gereglementeerde beroepen moeten verder worden opengesteld voor concurrentie en de administratieve lasten voor het bedrijfsleven moeten worden verminderd.

- (20) In het licht van deze beoordeling, en rekening houdende met de aanbeveling van de Raad van 2 juni 2010 op grond van artikel 126, lid 7, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, heeft de Raad de actualisering 2011 van het stabiliteitsprogramma van Spanje onderzocht. Zijn advies <sup>(1)</sup> daarover is met name in de onderstaande aanbeveling (1) weergegeven. De Raad heeft het nationale hervormingsprogramma van Spanje getoetst aan de conclusies van de Europese Raad van 25 maart 2011,

BEVEELT AAN dat Spanje in de periode 2011-2012 actie onderneemt om:

1. De begrotingsstrategie in 2011 en 2012 uit te voeren en het buitensporig tekort in 2013 aan te passen aan de aanbeveling van de Raad inzake het buitensporigtekortprogramma, waarbij er op moet worden toegezien dat de doelstellingen voor het tekort in alle geledingen van de overheid worden verwezenlijkt, onder meer door de bestaande mechanismen voor de tekort- en schuldbeheersing door de regionale regeringen strikt toe te passen; verdere maatregelen vast te stellen indien de budgettaire en economische ontwikkelingen anders lopen dan verwacht; elke gelegenheid te baat te nemen, ook gunstiger economische omstandigheden, om het tekort sneller terug te dringen; concrete maatregelen op te stellen om de doelstellingen voor 2013 en 2014 volledig te ondersteunen, waardoor de hoge overheidsschuld op een neerwaarts pad wordt gebracht en een gestage vooruitgang naar de middellangetermijndoelstelling wordt verzekerd. Te zorgen dat de groei van de overheidsuitgaven onder het percentage van de bbp-groei op de middellange termijn blijft, door zoals gepland een bindende uitgavenregel voor alle geledingen van de overheid in te voeren. De informatievoorziening in verband met de begrotingen van regionale en lokale overheden, en hun uitvoering, verder verbeteren;
2. De voorgestelde pensioenhervorming goed te keuren, waarbij de wettelijke pensioenleeftijd en het aantal arbeidsjaren voor de berekening van de pensioenen zoals gepland worden verhoogd; de pensioenparameters volgens plan regelmatig opnieuw te bezien in overeenstemming met de verandering van de levensverwachting, en verdere maatregelen op te zetten om het proces van een leven lang leren voor oudere werknemers te stimuleren;
3. De lopende herstructurering van de financiële sector, met name ten aanzien van spaarbanken, nauwlettend op te volgen, met het oog op een afronding hiervan op 30 september 2011, zoals gepland;
4. Te onderzoeken hoeveel ruimte er is om de efficiëntie van het belastingstelsel te verbeteren, bijvoorbeeld door minder het accent te leggen op belasting op arbeid maar meer op belasting op consumptie en milieubelasting, zonder de consolidatie van de belastingen uit het oog te verliezen;
5. In overleg met de sociale partners, overeenkomstig de nationale praktijk, de een alomvattende hervorming van het proces van collectieve loononderhandelingen en het loonindexeringsstelsel goed te keuren en ten uitvoer te leggen, teneinde te waarborgen dat de loonstijging meer in overeenstemming is met de ontwikkeling van de productiviteit en de plaatselijke en bedrijfsomstandigheden, en bedrijven voldoende flexibiliteit te verschaffen om intern de arbeidsvoorwaarden aan te passen aan de veranderde economische omstandigheden;
6. Tegen eind 2011 een evaluatie te verrichten van het effect van de arbeidsmarkthervormingen van september 2010 en de hervorming van het actieve arbeidsmarktbeleid van februari 2011, en daarbij indien nodig voorstellen te doen voor verdere hervormingen om de segmentatie van de arbeidsmarkt te verminderen en de werkgelegenheid voor jongeren te verbeteren; nauwlettend toezicht te houden op de effectiviteit van de maatregelen die in het nationale hervormingsprogramma zijn opgenomen om schooluitval te bestrijden, onder meer door preventief beleid, en de doorstroming naar beroepsonderwijs en -opleiding te vergemakkelijken;
7. De markt voor professionele diensten verder open te stellen en de geplande wetgeving goed te keuren teneinde het regelgevingskader te herzien en beperkingen voor concurrentie, efficiëntie en innovatie weg te nemen; in alle geledingen van de overheid de wet inzake economische duurzaamheid ten uitvoer te leggen, met name de maatregelen ter verbetering van het ondernemingsklimaat en ter versterking van de mededinging op de product- en dienstenmarkten; de coördinatie tussen de regionale en nationale overheden te verbeteren teneinde de administratieve lasten voor het bedrijfsleven te verlichten.

Gedaan te Brussel, 12 juli 2011.

Voor de Raad  
De voorzitter

J. VINCENT-ROSTOWSKI

<sup>(1)</sup> Zie artikel 5, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1466/97 van de Raad.

## AANBEVELING VAN DE RAAD

van 12 juli 2011

## over het nationale hervormingsprogramma 2011 van de Tsjechische Republiek en met een advies van de Raad over het geactualiseerde convergentieprogramma van de Tsjechische Republiek voor de periode 2011-2014

(2011/C 212/02)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 121, lid 2, en artikel 148, lid 4,

Gezien Verordening (EG) nr. 1466/97 van de Raad van 7 juli 1997 over versterking van het toezicht op begrotingssituaties en het toezicht op en de coördinatie van het economisch beleid <sup>(1)</sup>, en met name artikel 9, lid 3,

Gezien de aanbeveling van de Europese Commissie,

Gezien de conclusies van de Europese Raad,

Gezien het advies van het Comité voor de werkgelegenheid,

Na raadpleging van het Economisch en Financieel Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 26 maart 2010 hechtte de Europese Raad zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie voor een nieuwe groei- en werkgelegenheidsstrategie. Deze Europa 2020-strategie moet voor betere coördinatie van het economisch beleid zorgen en zich toespitsen op de sleutelgebieden waarop Europa's potentieel voor duurzame groei en concurrentievermogen een krachtige impuls nodig heeft.
- (2) De Raad heeft op 13 juli 2010 een aanbeveling inzake de globale richtsnoeren voor het economisch beleid van de lidstaten en de Unie (2010-2014) en op 21 oktober 2010 een besluit betreffende de richtsnoeren voor het werkgelegenheidsbeleid van de lidstaten <sup>(2)</sup> aangenomen, die samen de „geïntegreerde richtsnoeren” vormen. De lidstaten werd verzocht in hun nationaal economisch en werkgelegenheidsbeleid met de geïntegreerde richtsnoeren rekening te houden.
- (3) Op 12 januari 2011 hechtte de Commissie haar goedkeuring aan de eerste jaarlijkse groeianalyse en gaf daarmee de aanzet tot een nieuwe cyclus van economische governance in de EU en het eerste Europees semester van voorafgaande en geïntegreerde beleidscoördinatie, dat op de Europa 2020-strategie berust.
- (4) Op 25 maart 2011 heeft de Europese Raad de prioriteiten inzake begrotingsconsolidatie en structurele hervorming goedgekeurd (overeenkomstig de conclusies van de Raad van 15 februari en 7 maart 2011 en in aansluiting op de jaarlijkse groeianalyse van de Commissie). Hij be-

nadrukte dat voorrang moet worden gegeven aan het weer gezond en houdbaar maken van begrotingen, het terugdringen van de werkloosheid door hervormingen van de arbeidsmarkt en nieuwe inspanningen om de groei te stimuleren. Hij verzocht alle lidstaten deze prioriteiten in concrete maatregelen om te zetten die in hun stabiliteits- of convergentieprogramma's en in hun nationale hervormingsprogramma's worden opgenomen.

- (5) De Tsjechische Republiek heeft op 29 april 2011 haar nationale hervormingsprogramma 2011 en op 5 mei 2011 haar geactualiseerde convergentieprogramma 2011 voor de periode 2011-2014 ingediend. Om met de onderlinge verbanden rekening te houden, zijn beide programma's terzelfder tijd geëvalueerd.
- (6) De wereldwijde financiële crisis, waarvan de effecten zich deden voelen als gevolg van de grote openheid van de Tsjechische economie, heeft een ernstige weerslag gehad op de bbp-groei en de werkgelegenheid in de Tsjechische Republiek. Het reële bbp liep in 2009 met 4,1 % terug als gevolg van de daling van de uitvoer en de binnenlandse investeringen. Het werkloosheidspercentage steeg aanzienlijk (namelijk van 4,4 % in 2008 tot 7,3 % in 2010) en de arbeidsparticipatie daalde tussen 2008 en 2010 met twee procentpunten. De hoge mate van blootstelling aan de internationale handel en een snel herstel bij de belangrijkste handelspartners van de Tsjechische Republiek hebben er evenwel voor gezorgd dat de reële bbp-groei opnieuw relatief snel is gestegen tot 2,3 % in 2010. Beide genoemde factoren zullen een bescheiden herstel blijven ondersteunen.
- (7) Op basis van de overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1466/97 verrichte evaluatie van het geactualiseerde convergentieprogramma is de Raad van oordeel dat de macro-economische veronderstellingen die aan het convergentieprogramma ten grondslag liggen, aannemelijk zijn in de eerste twee jaren van het programma en te optimistisch voor de daaropvolgende jaren, gezien in het licht van de middellange vooruitzichten van de Commissie voor de potentiële output volgens de gemeenschappelijk afgesproken methodologie. In het convergentieprogramma wordt uitgegaan van een lagere groeiprognoze voor 2012 in vergelijking met de voorjaarsprognoses 2011 van de diensten van de Commissie, grotendeels als gevolg van een verdere gestage vermindering van de reële consumptieve bestedingen van de overheid, waarmee geen rekening is gehouden in de raming bij ongewijzigd beleid voor 2012 van de diensten van de Commissie. Volgens het convergentieprogramma zou het overheidstekort in 2013 tot onder de drempel van 3 % van het bbp worden teruggebracht en in 2014 verder afnemen tot 1,9 % van het bbp. De voorgenomen consolidatie berust grotendeels op een beperking van de uitgaven. De voorgestelde maatregelen zijn algemeen genomen

<sup>(1)</sup> PB L 209 van 2.8.1997, blz. 1.

<sup>(2)</sup> Gehandhaafd voor 2011 bij Besluit 2011/308/EU van de Raad van 19 mei 2011 betreffende de richtsnoeren voor het werkgelegenheidsbeleid van de lidstaten (PB L 138 van 26.5.2011, blz. 56).

toereikend om, zoals door de Raad is aanbevolen, de tekortdoelstelling tegen 2013 te verwezenlijken, maar de daadwerkelijke begrotingsresultaten van de in het convergentieprogramma genoemde maatregelen zijn aan risico's onderhevig. Voorts lijkt de realisatie van de doelstellingen voor de laatste jaren van het convergentieprogramma te berusten op een gunstige conjunctuur en op verdere efficiëntiewinsten bij de overheidsdiensten, die evenwel steeds moeilijker te verwezenlijken kunnen blijken. De budgettaire middellangetermijndoelstelling zou pas na de looptijd van het convergentieprogramma worden bereikt. De gemiddelde jaarlijkse begrotingsinspanning voor de periode 2010-2013 is kleiner dan de 1 % van het bbp die de Raad in het kader van de buitensporigtekortprocedure van 2 december 2009 heeft aanbevolen.

- (8) In het convergentieprogramma is een duidelijke doelstelling opgenomen om het overheidstekort tegen 2013 terug te dringen tot onder 3 % van het bbp. Het komt erop aan ervoor te zorgen dat de maatregelen die in het terugdringen van het tekort in de periode 2011-2013, alsook in de daaropvolgende jaren, moeten resulteren, de langetermijngroei niet in het gedrang brengen, in het bijzonder door niet te bezuinigen op uitgaven voor onderwijs en overheidssteun voor O&O. De maatregelen in kwestie moeten ook een afdoende buffer verschaffen om de uitgavenstijgingen als gevolg van de demografische ontwikkelingen op te vangen.
- (9) De budgettaire consolidatiestrategie omvat maatregelen op het vlak van de btw-ontvangsten: het lagere btw-percentage zou in 2012 en 2013 worden opgetrokken, terwijl het hogere percentage in 2013 verlaagd zou worden. De regering is ook voornemens vanaf 2013 het aantal btw-plichtige ondernemingen uit te breiden. Volgens het convergentieprogramma zouden die wijzigingen kunnen resulteren in een stijging van de belastingontvangsten met 0,7 % van het bbp in 2012 en met nog eens 0,1 % van het bbp in 2013. Daarnaast lijkt er nog ruimte te zijn om de opbrengsten van de indirecte belastingen te verhogen (die in 2010 11,8 % van het bbp bedroegen ten opzichte van een EU-gemiddelde van 13,4 %), waardoor dus eventueel een verlaging van de belasting op arbeid zou kunnen worden gerealiseerd. De voorgenomen hervorming van het belastingstelsel zal gedeeltelijk rond dit onderwerp geconcentreerd zijn. Voorts zou volgens ramingen het verschil tussen de daadwerkelijke btw-ontvangsten en de theoretische btw-plicht aanzienlijk groter zijn dan het EU-gemiddelde, waaruit dus blijkt dat het noodzakelijk is maatregelen te nemen om de naleving van de belastingwetgeving te verbeteren. Met het oog hierop heeft de Tjechische Republiek in 2011 nieuwe maatregelen ingevoerd, die gericht zijn op de bestrijding van btw-fraude en het terugdringen van belastingontduiking.
- (10) Aangezien de budgettaire gevolgen van de vergrijzing naar verwachting ruim boven het gemiddelde van de EU zullen liggen, is de hervorming van het pensioenstelsel een belangrijk vraagstuk. De regering heeft twee pakketten met voorstellen ingediend. Het eerste pakket zal naar verwachting uiterlijk in september 2011 door het parlement worden goedgekeurd en heeft betrekking op de overheidspijler (omslagstelsel), die sedert 2009 een

tekort vertoont. Naast andere maatregelen voorziet het pakket onder meer in een verhoging van de wettelijke pensioenleeftijd, die in 2041 voor mannen en vrouwen geboren in 1975 wordt gelijkgeschakeld op 66 jaar en 8 maanden. Voor elk volgend leeftijdscohort wordt de pensioenleeftijd met 2 maanden verhoogd, zonder een vooraf vastgestelde limiet. Met dit pakket parametrische hervormingen wordt het budgettaire houdbaarheidsvraagstuk ten dele aangepakt; het is echter twijfelachtig of dit pakket volstaat om aan de uitdagingen van de demografische druk het hoofd te bieden. Het tweede pakket maatregelen, dat evenwel nog niet door de regering is goedgekeurd, zou bestaan in de invoering in 2013 van een tweede particuliere pensioenpijler met vrijwillige aansluiting, waarbij wordt gestreefd naar een grotere diversificatie van het pensioeninkomen en een ondersteuning van de toekomstige adequaatheid ervan door de ontwikkeling van het particuliere pensioensparen aan te moedigen. Bij de voorgestelde opbouw van de pijler wordt er evenwel in weinig stimulansen voorzien om tot de regeling toe te treden, hetgeen de hierboven geschetste pijnpunten op lange termijn eigenlijk nog zou kunnen vergroten. Ook moeten de exploitatiekosten van dergelijke pensioenfondsen zorgvuldig worden onderzocht en zo laag mogelijk worden gehouden om de doeltreffendheid van het stelsel te garanderen.

- (11) De arbeidsmarkt wordt als redelijk flexibel beschouwd en had vóór het uitbreken van de wereldwijde financiële crisis geen significante zwakke punten vertoond. Het lijkt evenwel geen twijfel dat de arbeidsmarkt met een aantal structurele tekortkomingen te kampen heeft. Een groot probleem zijn de aanzienlijke moeilijkheden waarmee vrouwen met kinderen geconfronteerd worden wanneer zij na hun zwangerschapsverlof opnieuw tot de arbeidsmarkt wensen toe te treden. Het is een belangrijk vraagstuk omdat er ook bredere economische gevolgen mee gepaard gaan: langere perioden zonder werk, een groot genderverschil in arbeidsparticipatie en een groot verschil in beloning tussen mannen en vrouwen. Ondanks de inspanningen van de regering om ouders een ruimere keuze te geven bij het bepalen van de duur van het ouderschapsverlof, blijft snel weer aan het werk gaan moeilijk. De verklaring voor het probleem ligt voor een stuk bij de geringe bereidheid van ondernemingen om arbeidsovereenkomsten voor deeltijd arbeid aan te bieden (die in andere lidstaten vaak worden gebruikt door werknemers met jonge kinderen), en deels ook bij de beperkte beschikbaarheid van betaalbare kinderopvang. Het nationaal hervormingsprogramma geeft een aantal concrete maatregelen aan om meer kinderopvangplaatsen aan te bieden, onder andere voor kinderen jonger dan drie jaar.
- (12) Hoewel de totale werkloosheid en de langdurige werkloosheid nog steeds ruimschoots lager zijn dan het EU-gemiddelde, is deze laatste toegenomen door de crisis, in het bijzonder in de leeftijdscategorie 20-29 jaar. De laaggeschoolden en andere mensen met een laag inkomen worden met aanzienlijke moeilijkheden geconfronteerd bij het vinden van een baan. De uitgaven voor een actief arbeidsmarktbeleid en het aantal deelnemers aan periodieke activeringsmaatregelen moeten worden verhoogd en deze maatregelen moeten ook doelgerichter worden.



- (13) De tekortkomingen in de overheidsadministratie, die een nadelige invloed hebben op het ondernemingsklimaat, zouden kunnen worden verholpen door een brede tenuitvoerlegging van bestaande strategieën. De regering heeft de aanzet gegeven voor een programma voor betere regelgeving in 2007 en een strategie voor corruptiebestrijding voor de jaren 2011-2012. Er worden maatregelen in het vooruitzicht gesteld om de kwaliteit van het Tsjechische wet- en regelgevingskader te verbeteren (die volgens internationale onderzoeken lager is dan het EU-gemiddelde) en het ondernemersvertrouwen te versterken. De stabilisering van de overheidsdiensten is een uitdaging, aangezien veelvuldige en ingrijpende reorganisaties een doeltreffend overheidsoptreden verhinderen. Met het oog hierop is het van belang de ambtenarenwet goed te keuren, wat reeds verscheidene malen is uitgesteld. Recentelijk heeft de regering maatregelen vastgesteld om de transparantie van openbare aanbestedingsprocedures te verhogen. Een onderdeel van het regelgevingskader, met name het specifieke type aandelen die een volledig anonieme vermogensoverdracht mogelijk maken, verdient de nodige aandacht.
- (14) Verwacht wordt dat de potentiële groei negatieve gevolgen zal ondervinden van de crisis. Ondanks het aanzienlijke percentage jongeren dat aan de universiteiten studeert, is een verbetering van het menselijk kapitaal essentieel. Een dergelijke verbetering wordt echter belemmerd door een ontoereikende kwaliteit van de opleidingen, zoals blijkt uit de lage rangschikking van de Tsjechische instituten voor tertiair onderwijs in internationale onderzoeken. Daarnaast behoort de Tsjechische Republiek, wat de uitgaven per student (in vergelijkbare prijzen) betreft, tot het kwart van de lidstaten waar deze het laagst zijn. In het bijzonder de uitgaven voor het basisonderwijs zijn beperkt. In het nationaal hervormingsprogramma zijn maatregelen opgenomen voor alle onderwijsstadia. Gedurende verscheidene jaren is een complexe hervorming van het tertiair onderwijs voorbereid. Kwaliteitsborging en een doeltreffend tertiair onderwijs zijn belangrijk voor de concurrentiekracht en het innovatievermogen.
- (15) De Commissie heeft voor de Tsjechische Republiek het convergentieprogramma en het nationaal hervormingsprogramma onderzocht. Daarbij heeft zij niet alleen gekeken naar de relevantie ervan voor een houdbaar budgettair en sociaaleconomisch beleid in de Tsjechische Republiek, maar ook of de EU-regels en -richtsnoeren in acht zijn genomen, gezien de noodzaak om de algemene economische governance van de EU te versterken door middel van een EU-inbreng in toekomstige nationale besluiten. In het licht daarvan is de Commissie van mening dat een blijvende aandacht voor de begrotingsconsolidatie noodzakelijk is, waarbij groeibevorderende uitgaven ontzien moeten worden. De houdbaarheid van de overheidsfinanciën op lange termijn hangt in grote mate af van het vermogen om nu de noodzakelijke pensioenhervorming door te voeren. Het is van essentieel belang dat de arbeidsparticipatie, met name van vrouwen, wordt verhoogd en dat meer banen voor langdurig werklozen worden gecreëerd. Verdere stappen ter verbetering van de kwaliteit van de overheidsdiensten en het regelgevingskader, alsook van de kwaliteit van het tertiair onderwijs, zijn cruciaal voor het concurrentievermogen.
- (16) In het licht van deze beoordeling, en rekening houdende met de aanbeveling van de Raad van 2 december 2009 op grond van artikel 126, lid 7, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, heeft de Raad de actualisering 2011 van het convergentieprogramma van de Tsjechische Republiek onderzocht. Zijn advies<sup>(1)</sup> daarover is met name in de onderstaande aanbevelingen (1) en (2) weergegeven. Rekening houdende met de conclusies van de Europese Raad van 25 maart 2011, heeft de Raad het nationale hervormingsprogramma van de Tsjechische Republiek onderzocht,

BEVEELT AAN dat de Tsjechische Republiek in de periode 2011-2012 actie onderneemt om:

1. In 2011 de geplande consolidatie uit te voeren en compenserende maatregelen van permanente aard te nemen, indien nodig, bij tegenvallende belastingopbrengsten of ontsparingen van de uitgaven. Begrotingsmaatregelen te nemen zoals is voorzien in het convergentieprogramma voor 2012 en de doelstelling voor 2013 met meer concrete maatregelen te onderbouwen; in verband hiermee bezuinigingen op groeibevorderende uitgaven te voorkomen. De doeltreffendheid van openbare investeringen te verbeteren, en verder gaan met het streven om gebruik te maken van de beschikbare ruimte om de opbrengsten van de indirecte belastingen te verhogen en de belasting op arbeid te verminderen, de naleving van de belastingwetgeving in de hand te werken en belastingontduiking terug te dringen. In de periode 2010-2013 een gemiddelde begrotingsinspanning van 1 % van het bbp te verzekeren, overeenkomstig de aanbeveling van de Raad inzake het terugdringen van het buitensporig tekort, waardoor in 2013 de termijn voor de buitensporigtekortprocedure met een voldoende marge kan worden gehaald.
2. De geplande hervorming van het pensioenstelsel uit te voeren, teneinde de houdbaarheid van de openbare financiën op lange termijn te verbeteren en de toekomstige toereikendheid van de pensioenen te garanderen. Bijkomende inspanningen moeten gericht zijn op verdere wijzigingen van de overheids-pijler, om zo te verzekeren dat het systeem in de toekomst geen bron van budgettair onevenwicht wordt; en op de ontwikkeling van het particuliere pensioensparen. Teneinde de effectieve pensioenleeftijd te verhogen, kunnen maatregelen zoals een koppeling tussen de wettelijke pensioenleeftijd en de levensverwachting worden overwogen. In dit verband ervoor te zorgen dat op brede schaal wordt deelgenomen aan de beoogde kapitaaldeckingsregeling, waarvan de beheerskosten transparant en laag moeten blijven.
3. De arbeidsparticipatie te bevorderen door het wegnemen van de belemmeringen voor ouders met jonge kinderen om opnieuw tot de arbeidsmarkt toe te treden door te zorgen voor een grotere beschikbaarheid van en toegang tot betaalbare kinderopvang. De aantrekkelijkheid en beschikbaarheid te verhogen van meer flexibele werkregelingen, zoals deeltijd-banen.

<sup>(1)</sup> Uit hoofde van artikel 9, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1466/97 van de Raad.

4. De prestaties van de overheidsdienst voor arbeidsvoorziening te verbeteren om de kwaliteit en de doeltreffendheid van opleidingen, hulp bij het vinden van een baan en gepersonaliseerde dienstverlening te verhogen, waarbij de financiering van programma's wordt gekoppeld aan de geboekte resultaten. In overleg met de belanghebbenden specifieke opleidingsprogramma's uit te breiden voor oudere werknemers, jongeren, laaggeschoolden en andere kwetsbare groepen.
5. De noodzakelijke maatregelen te nemen om de kwaliteit van de overheidsdiensten te verbeteren op terreinen die van cruciaal belang zijn voor het ondernemingsklimaat. In dit verband de uitvoering te versnellen van de strategie voor corruptiebestrijding overeenkomstig de vastgestelde doelstellingen, de ambtenarenwet goed te keuren om de stabiliteit en doeltreffendheid van de overheidsdiensten te bevorderen en stappen te nemen om de kwestie van het anonieme aandelenbezit aan te pakken.
6. Een transparante kwaliteitstoetsing te ontwikkelen voor de academische instellingen en de financiering van deze instellingen daaraan te koppelen teneinde de prestaties van het tertiair onderwijs te verbeteren.

Gedaan te Brussel, 12 juli 2011.

*Voor de Raad*  
*De voorzitter*  
J. VINCENT-ROSTOWSKI

## AANBEVELING VAN DE RAAD

van 12 juli 2011

## over het nationale hervormingsprogramma 2011 van Duitsland en met een advies van de Raad over het geactualiseerde stabiliteitsprogramma van Duitsland voor de periode 2011-2014

(2011/C 212/03)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 121, lid 2, en artikel 148, lid 4,

Gezien Verordening (EG) nr. 1466/97 van de Raad van 7 juli 1997 over versterking van het toezicht op begrotingssituaties en het toezicht op en de coördinatie van het economisch beleid <sup>(1)</sup>, en met name artikel 5, lid 3,

Gezien de aanbeveling van de Europese Commissie,

Gezien de conclusies van de Europese Raad,

Gezien het advies van het Comité voor de werkgelegenheid,

Na raadpleging van het Economisch en Financieel Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 26 maart 2010 hechtte de Europese Raad zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie voor een nieuwe groei- en werkgelegenheidsstrategie. Deze Europa 2020-strategie moet voor betere coördinatie van het economisch beleid zorgen en zich toespitsen op de sleutelgebieden waarop Europa's potentieel voor duurzame groei en concurrentievermogen een krachtige impuls nodig heeft.
- (2) De Raad heeft op 13 juli 2010 een aanbeveling inzake de globale richtsnoeren voor het economisch beleid van de lidstaten en de Unie (2010-2014) aangenomen en op 21 oktober 2010 een besluit betreffende de richtsnoeren voor het werkgelegenheidsbeleid van de lidstaten <sup>(2)</sup> vastgesteld, die samen de „geïntegreerde richtsnoeren” vormen. De lidstaten werd verzocht in hun nationaal economisch en werkgelegenheidsbeleid met de geïntegreerde richtsnoeren rekening te houden.
- (3) Op 12 januari 2011 heeft de Commissie de eerste jaarlijkse groeianalyse vastgesteld en gaf daarmee de aanzet tot een nieuwe cyclus van economische governance in de EU en het eerste Europees semester van voorafgaande en geïntegreerde beleidscoördinatie, dat op de Europa 2020-strategie berust.
- (4) Op 25 maart 2011 heeft de Europese Raad de prioriteiten inzake begrotingsconsolidatie en structurele hervorming goedgekeurd (overeenkomstig de conclusies van de Raad van 15 februari en 7 maart 2011 en ten gevolge

op de jaarlijkse groeianalyse van de Commissie). Hij benadrukte dat voorrang moet worden gegeven aan het weer gezond en houdbaar maken van begrotingen, het terugdringen van de werkloosheid door hervormingen van de arbeidsmarkt en nieuwe inspanningen om de groei te stimuleren. Hij verzocht alle lidstaten deze prioriteiten in concrete maatregelen om te zetten die in hun stabiliteits- of convergentieprogramma's en in hun nationale hervormingsprogramma's moeten worden opgenomen.

- (5) Op 25 maart 2011 verzocht de Europese Raad voorts de lidstaten die aan het Euro Plus-pact deelnemen hun verbintenissen tijdig te presenteren om te kunnen worden opgenomen in de stabiliteits- of convergentieprogramma's en de nationale hervormingsprogramma's.
- (6) Duitsland heeft op 27 april 2011 zijn geactualiseerde stabiliteitsprogramma voor de periode 2011-2015 en op 7 april 2011 zijn nationaal hervormingsprogramma 2011 ingediend. Om met de onderlinge verbanden rekening te houden zijn beide programma's terzelfder tijd geëvalueerd.
- (7) De Duitse economie is de crisis ingegaan met een betrekkelijk stevige positie. Het inzakken van de wereldhandel resulteerde echter in een instorting van de uitvoer en investeringen in 2009, zodat het reële bbp is gekrompen met een nooit geziene 4,7 %. Niettemin is de werkloosheid, na een kleine stijging, sinds eind 2009 blijven dalen. De veerkracht van de arbeidsmarkt brengt de gunstige effecten tot uiting van vroegere hervormingen met het oog op een vermindering van de gewerkte uren en van subsidies ter ondersteuning van werktijdverkorting. De economie heeft zich in 2010 krachtig hersteld van de recessie, met een toename van het reële bbp met 3,6 %. In de uitvoer is de forse daling die in 2009 viel waar te nemen, grotendeels ongedaan gemaakt, hetgeen de weg opende naar een breder gedragen herstel, dat ook resulteert in een daling van het overschot op de lopende rekening. De economie heeft haar concurrentievermogen tegenover de meeste van de andere lidstaten van het eurogebied verder versterkt. Van een positie van evenwicht is de overheidsbegroting geëvolueerd naar een tekort van 3 % van het bbp in 2009, als gevolg van de ongeremde werking van de automatische stabilisatoren en discretionaire maatregelen om de economische neergang tegen te gaan. Het economische herstel hielp het begrotingstekort in 2010 te beperken (tot 3,3 % van het bbp), ondanks het feit dat omvangrijke budgettaire stimuleringsmaatregelen en maatregelen ter ondersteuning van de financiële markt blijven doorlopen.
- (8) Op basis van de evaluatie van het geactualiseerde stabiliteitsprogramma overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1466/97, komt de Raad tot de conclusie dat het

<sup>(1)</sup> PB L 209 van 2.8.1997, blz. 1.

<sup>(2)</sup> Gehandhaafd voor 2011 bij Besluit 2011/308/EU van de Raad van 19 mei 2011 betreffende de richtsnoeren voor het werkgelegenheidsbeleid van de lidstaten (PB L 138 van 26.5.2011, blz. 56).

macro-economische scenario dat aan het stabiliteitsprogramma ten grondslag ligt, voorzichtig is voor 2011 en plausibel voor de periode nadien, mede in het licht van de voorjaarsprognoses 2011 van de diensten van de Commissie. In het stabiliteitsprogramma wordt voor 2011 gerekend met een groei van het reële bbp met 2,3 %, die nadien zal vertragen tot 1,8 % in 2012 en tot gemiddeld 1,5 % in de periode 2013-2015. Volgens het stabiliteitsprogramma zal het tekort al in 2011 — twee jaar vóór de door de Raad bepaalde termijn — worden teruggebracht tot onder de referentiewaarde van 3 % van het bbp, en zal verdere vooruitgang worden geboekt bij het behalen van de middellangetermijndoelstelling (MTD) — een structureel tekort van 0,5 % van het bbp — tegen 2014. Na de verwachte correctie van het buitensporige tekort zal, volgens het stabiliteitsprogramma, het aanpassingstempo richting de MTD afnemen tot onder de benchmark van 0,5 % van het bbp in 2013 en 2014. Terwijl de schuldquote in 2010 opliep met bijna 10 procentpunt <sup>(1)</sup>, is de verwachting dat deze vanaf 2011 begint te dalen en tegen 2015 uitkomt bij 75,5 % van het bbp, en zodoende nog steeds boven de referentiewaarde van het Verdrag ligt. De risico's voor de begrotingsprognoses lijken voor 2011 over het algemeen in evenwicht te zijn, maar de uitkomsten voor de periode nadien kunnen zwakker uitvallen dan verwacht, omdat bepaalde bezuinigingen misschien niet de verwachte opbrengsten opleveren. Over bepaalde maatregelen loopt de discussie nog (bijv. de energieheffing en de belasting op de kapitaaltransacties), terwijl andere maatregelen nog nader dienen te worden gespecificeerd (bijv. efficiëntieverbeteringen in het ambtenarenapparaat). Bovendien valt niet uit te sluiten dat er nog verdere maatregelen ter ondersteuning van de financiële markten nodig zijn. Volgens de laatste evaluaties van de Commissie, blijken de risico's met betrekking tot de langetermijnhoudbaarheid van de overheidsfinanciën middelmatig te zijn.

- (9) Nu met de recente hervorming van het zorgstelsel maatregelen zijn genomen om de stijgingen in de uitgaven vooral in 2011 en 2012 te beteugelen, kunnen verdere stappen voor meer doelmatige overheidsuitgaven in de zorg- en de langdurige zorg het beoogde consolidatietraject ondersteunen. Terzelfder tijd zou het aanhouden van een grotendeels groeigericht consolidatietraject, waarbij ook voldoende uitgaven voor onderwijs worden veilig gesteld, kunnen bijdragen tot het versterken van het groeipotentieel op lange termijn.
- (10) Hoewel het Duitse begrotingskader aanzienlijk is versterkt door de introductie van een grondwettelijke begrotingsregel, door de oprichting van de Stabilitätsrat en door het systeem dat snel moet waarschuwen tegen begrotingsproblemen, dient de begrotingsregel nog volledig ten uitvoer te worden gelegd op het niveau van de deelstaten. Ook een verdere aanscherping van het bijbehorende toezichts- en sanctiemechanisme kan de algemene geloofwaardigheid van de Duitse overheidsfinanciën versterken.

(11) De crisis bracht ernstige kwetsbaarheden in de banksector aan het licht. Zware verliezen en afschrijvingen op internationale investeringen in subprime-leningen en gestructureerde activa hebben de kapitaalbasis van een aantal banken aangetast en maakten aanzienlijke overheidsinterventies noodzakelijk. De crisis bracht ook de zwakke punten van een aantal „Landesbanken” aan het licht, die al vóór de crisis te kampen had met een gebrek aan doeltreffende structuren voor risicomanagement en het ontbreken van een levensvatbaar bedrijfsmodel. Verdere hervormingen van de banksector, met onder meer een herstructurering van de „Landesbanken” die een levensvatbaar en toereikend gefinancierd bedrijfsmodel moeten krijgen, alsmede een versterking van het regelgevings- en toezichtkader, kunnen de stabiliteit van de financiële sector helpen te bewaren en kunnen ook zorgen voor een doelmatigere inzet van binnenlandse spaargelden als een middel om de vraag en investeringen te stimuleren.

(12) Het groeipotentieel en de structurele concurrentiekracht van de Duitse economie zijn voor een groot deel afhankelijk van goed opgeleide, gekwalificeerde arbeidskrachten, maar, gezien de demografische ontwikkelingen, kan een nijpend tekort aan arbeidskrachten ontstaan. Een en ander maakt duidelijk dat het van belang is het arbeidspotentieel volledig te benutten door de obstakels voor arbeidsparticipatie van specifieke groepen (oudere werknemers, vrouwen, laagopgeleiden, burgers van buiten de EU) op te ruimen en de verdere ontwikkeling van menselijk kapitaal te bevorderen. Het aanpakken van de belastingwig, die met name voor lage en middeninkomens groot blijft, kan de prikkels om te werken versterken, terwijl daardoor loonsverhogingen in ruimere mate kunnen worden omgezet in hogere beschikbare inkomens en een grotere binnenlandse vraag. Het hoge marginale tarief in de inkomstenbelasting dat voor tweeverdieners geldt doordat bij echtparen de inkomsten gezamenlijk worden belast, veroorzaakt negatieve stimuli voor het arbeidsaanbod. In 2009 werd de „Faktorverfahren” ingevoerd, waardoor de individuele maandelijkse belastingdruk het persoonlijk inkomen van elk individu weerspiegelt, terwijl de belastingdruk op jaarbasis ongewijzigd blijft. De gevolgen van deze hervorming op de arbeidsmarkt moeten worden gemonitord. In deze context kunnen bijkomende maatregelen nodig zijn om de negatieve stimuli voor het arbeidsaanbod die eventueel overblijven, te verminderen. Een verdere uitbreiding van de beschikbaarheid van kinderopvangvoorzieningen kan met name ook een verhoging van de nog steeds geringe voltijdse arbeidsparticipatie van vrouwen in de hand werken. Voorts zou de toename van het aantal personen dat beroepskwalificaties verwerft, de vooruitzichten van laagopgeleide werknemers op de arbeidsmarkt kunnen verbeteren.

(13) Duitsland heeft recentelijk verreikende beslissingen genomen over zijn toekomstige energiemix. De tenuitvoerlegging van het „Energieconcept” zal een ingrijpende transformatie van de energievoorziening met zich brengen en gevolgen hebben voor de energieprijzen en het concurrentievermogen van de Duitse economie op de middellange tot lange termijn. Kostenefficiëntie dient daarom het centrale leidbeginsel te zijn voor de tenuitvoerlegging van het „Energieconcept”, waarbij doelmatig energieverbruik, kostenefficiënte steunregelingen en adequate stroomnetten voor hernieuwbare energie en concurrerende energiemarkten voorop staan.

<sup>(1)</sup> De stijging in 2010 hield grotendeels verband met het feit dat twee banken in moeilijkheden probleemactiva hebben overgedragen aan hun respectieve „bad banks”, die bij de overheidssector worden ingedeeld. In lijn met de richtsnoeren van Eurostat met betrekking tot boekhoudkundige regels voor financiële afsplitsingsstructuren hebben de overeenkomstige verplichtingen van de „bad banks” een rechtstreekse impact op het schuldniveau gehad.

- (14) Het stimuleren van de concurrentie in de dienstensector kan bijdragen tot productiviteitsgroei en kan de binnenlandse groei ondersteunen. Een meer dynamische groei van de dienstensector kan ook bijdragen tot een verruiming van de basis voor aanbod- en vraaggroei in Duitsland. Ondanks de aanzienlijke vooruitgang die dankzij de omzetting van de dienstenrichtlijn de afgelopen jaren is geboekt, lijkt er toch nog ruimte te zijn om de toetredings- en uittredingsdrempels voor bedrijven verder af te bouwen, met name door het stelsel van vergunningen en toelatingen verder te vereenvoudigen en om de regulering voor de uitoefening van bepaalde vrije beroepen te vereenvoudigen. De gerechtvaardigheid en de adequaatheid van de regulering voor bepaalde ambachten zou kunnen worden onderzocht. Wat netwerkindustrieën betreft, kan in het bijzonder de mededinging in de sector van het spoorvervoer worden verbeterd. Versterking van de toezichhoudende rol van de Bundesnetzagentur en de openstelling van verkoop- en ticketinfrastructuur voor concurrenten kunnen op korte termijn voor meer concurrentie zorgen.
- (15) Verdere hervormingen om de toegankelijkheid en de kwaliteit van het onderwijs- en opleidingssysteem te verbeteren, zijn van bepalend belang om een aanbod van voldoende geschoolde arbeidskrachten te garanderen, mede in het licht van demografische ontwikkelingen. Volgens prognoses zullen tekorten aan midden- en hooggeschoolde werknemers ontstaan, met name voor de vakgebieden wiskunde, wetenschappen en technologie. Het aantal jongeren dat in Duitsland, zowel in het voortgezet onderwijs als in het hoger onderwijs, zijn opleiding afmaakt, ligt onder het EU-gemiddelde. Een ruimere beschikbaarheid van voor- en vroegschoolse educatie en van „Ganztagschulen”, en het versoepelen van de overgang tussen verschillende richtingen van het onderwijsstelsel kunnen de slagingskansen verhogen.
- (16) Duitsland heeft een aantal toezeggingen gedaan in het kader van het Euro Plus-pact. Wat de begroting betreft, wordt in deze toezeggingen opgeroepen om het buitensporig tekort reeds in 2011 te corrigeren en om de doelstellingen in het kader van de nationale begrotingsregel, met een ruime marge, te behalen tegen 2011-2012. Met het oog op de versterking van de financiële stabiliteit worden onder meer maatregelen genomen voor een doeltreffende regulering van en toezicht op de kapitaalmarkt. Bij de werkgelegenheidsmaatregelen ligt de nadruk op arbeidsparticipatie (hervorming van instrumenten voor een actieve arbeidsmarkt, betere integratie van arbeidskrachten met buitenlandse kwalificaties en integratie van migranten) en op onderwijs (Grundbildungspakt). De maatregelen ter versterking van het concurrentievermogen zetten in op netwerkindustrieën, de energie- en de dienstensector (nl. een agentschap voor markttransparantie in de stroom- en gase sector, een programma voor elektrische mobiliteit en versterkte financiering voor transportinfrastructuur), maar ook op onderwijs (nl. het Exzellenzinitiatief om instellingen voor niet-universitair hoger onderwijs te steunen en financiering voor het Hochschulpakt). Deze toezeggingen betreffen de vier doelstellingen van het pact. Zij weerspiegelen grotendeels de ruimere hervormingsagenda zoals die in het stabiliteitsprogramma en het nationale hervormingsprogramma is geschetst. Toch komen in de toezeggingen in het kader van het pact diverse beleidsterreinen niet aan bod (bijv. de herstructurering van „Landesbanken” of de belastingwag op arbeid) of worden zij alleen aangestipt (openstellen van de dienstensector en netwerkindustrieën voor meer concurrentie). De toezeggingen in het kader van het Euro Plus-pact zijn onderzocht en meegenomen in de aanbevelingen.
- (17) De Commissie heeft Duitslands stabiliteitsprogramma en nationaal hervormingsprogramma, daaronder begrepen de Duitse toezeggingen in het kader het Euro Plus-pact, onderzocht. Daarbij heeft zij gekeken naar de relevantie ervan voor een houdbaar budgettair en sociaaleconomisch beleid in Duitsland, alsook of zij met de EU-regels en -richtsnoeren in overeenstemming zijn, gezien de noodzaak de algemene economische governance van de EU te versterken door middel van een EU-inbreng in toekomstige nationale besluiten. In het licht daarvan is de Commissie van mening dat de Duitse begrotingsstrategie volgens planning ten uitvoer dient te worden gelegd. Een passende structurele aanpassingsinspanning in de richting van de MTD moet worden verzekerd, waarbij een groei-vriendelijke consolidatiekoers wordt aangehouden. Bij verdere stappen in 2011-2012 dient de nadruk te liggen op het verzekeren van de stabiliteit van het financiële bestel (bijv. door de herstructurering van „Landesbanken”) en het versterken van binnenlandse bronnen voor groei, door de arbeidsparticipatie te verhogen via een afbouw van de belastingwag voor arbeid, betere toegankelijkheid en hogere kwaliteit van onderwijs, en door de dienstensector, ambachten en vrije beroepen, en de netwerkindustrieën voor meer concurrentie open te stellen.
- (18) In het licht van deze beoordeling, en rekening houdende met de aanbeveling van de Raad van 2 december 2009 op grond van artikel 126, lid 7, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, heeft de Raad de actualisering 2011 van het stabiliteitsprogramma van Duitsland onderzocht. Zijn advies<sup>(1)</sup> daarover is met name in de onderstaande aanbeveling (1) weergegeven. Rekening houdende met de conclusies van de Europese Raad van 25 maart 2011, heeft de Raad het nationale hervormingsprogramma van Duitsland onderzocht,

BEVEELT AAN dat Duitsland in de periode 2011-2012 actie onderneemt om:

1. De begrotingsstrategie voor 2012 en de periode nadien volgens planning ten uitvoer te leggen, waarbij de hoge schuldquote naar een neerwaartse tendens wordt gebracht overeenkomstig de aanbevelingen van de Raad in het kader van de buitensporigtekortprocedure. De tenuitvoerlegging van de begrotingsregel op het niveau van de deelstaten af te ronden en het bijbehorende toezichts- en sanctiemechanisme verder te versterken. Een groei-vriendelijke consolidatiekoers aan te houden, met name door voldoende uitgaven voor onderwijs veilig te stellen en door de doelmatigheid van de overheidsuitgaven in de zorg en de langdurige zorg verder te verhogen.
2. De structurele zwakke punten in de financiële sector aan te pakken, met name door de „Landesbanken” die nood hebben aan een toereikend gefinancierd, levensvatbaar bedrijfsmodel, te herstructureren.

<sup>(1)</sup> Uit hoofde van artikel 5, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1466/97.

3. De arbeidsparticipatie te versterken door gelijke toegang tot onderwijs- en scholingsstelsels te verbeteren en door verdere stappen te nemen om de hoge belastingwig op een budgettair neutrale wijze te reduceren en arbeidsstimulansen voor personen met lage inkomensperspectieven te verbeteren. Het aantal voorzieningen voor voltijdse kinderopvang en het aantal „Ganztagsschulen” uit te breiden. De gevolgen van de recente hervormingsmaatregelen om de negatieve belastingprikkel voor tweeverdieners nauwgezet te monitoren en verdere maatregelen te nemen indien die negatieve prikkels blijven bestaan.
4. Ongerechtvaardigde beperkingen voor bepaalde vrije beroepen en ambachten op te heffen. De mededinging in de netwerkindustrieën te verbeteren, de toezichhoudende rol van de Bundesnetzagentur in de sector van het spoorvervoer te

versterken; en, in het kader van het aangekondigde nationale Energieconcept, in te zetten op het verbeteren van de kostenefficiëntie op lange termijn van de wet hernieuwbare energie (EEG) en het zorgen voor een daadwerkelijk onafhankelijke stroomopwekking en stroomtransmissie, en het verbeteren van de grensoverschrijdende interconnecties.

Gedaan te Brussel, 12 juli 2011.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

J. VINCENT-ROSTOWSKI

## AANBEVELING VAN DE RAAD

van 12 juli 2011

## over het nationale hervormingsprogramma 2011 van Nederland en met een advies van de Raad over het geactualiseerde stabiliteitsprogramma van Nederland voor de periode 2011-2015

(2011/C 212/04)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name de artikelen 121, lid 2, en 148, lid 4,

Gezien Verordening (EG) nr. 1466/97 van de Raad van 7 juli 1997 over versterking van het toezicht op begrotingssituaties en het toezicht op en de coördinatie van het economisch beleid <sup>(1)</sup>, en met name artikel 5, lid 3,

Gezien de aanbeveling van de Europese Commissie,

Gezien de conclusies van de Europese Raad,

Gezien het advies van het Comité voor de werkgelegenheid,

Na raadpleging van het Economisch en Financieel Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 26 maart 2010 hechtte de Europese Raad zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie voor een nieuwe groei- en werkgelegenheidsstrategie, die uitgaat van een betere coördinatie van het economisch beleid en zich toespitst op de sleutelgebieden waarop Europa's potentieel voor duurzame groei en concurrentievermogen een krachtige impuls nodig heeft.
- (2) De Raad heeft op 13 juli 2010 een aanbeveling inzake de globale richtsnoeren voor het economisch beleid van de lidstaten en de Unie (2010-2014) en op 21 oktober 2010 een besluit betreffende de richtsnoeren voor het werkgelegenheidsbeleid van de lidstaten <sup>(2)</sup> aangenomen, die samen de „geïntegreerde richtsnoeren” vormen. De lidstaten werd verzocht in hun nationaal economisch en werkgelegenheidsbeleid met de geïntegreerde richtsnoeren rekening te houden.
- (3) Op 12 januari 2011 hechtte de Commissie haar goedkeuring aan de eerste jaarlijkse groeianalyse en gaf daarmee de aanzet tot een nieuwe cyclus van economische governance in de EU en het eerste Europees semester van voorafgaande en geïntegreerde beleidscoördinatie, dat op de Europa 2020-strategie berust.
- (4) Op 25 maart 2011 heeft de Europese Raad de prioriteiten inzake begrotingsconsolidatie en structurele hervorming goedgekeurd (overeenkomstig de conclusies van de Raad van 15 februari en 7 maart 2011 en ten gevolge op de jaarlijkse groeianalyse van de Commissie). De Raad benadrukte dat voorrang moet worden gegeven aan het weer gezond en houdbaar maken van begrotingen, het

terugdringen van de werkloosheid door hervormingen van de arbeidsmarkt en nieuwe inspanningen om de groei te stimuleren. De Raad verzocht alle lidstaten deze prioriteiten in concrete maatregelen om te zetten die in hun stabiliteits- of convergentieprogramma's en in hun nationale hervormingsprogramma's worden opgenomen.

- (5) Op 25 maart 2011 verzocht de Europese Raad voorts de lidstaten die aan het Euro Plus-pact deelnemen hun toezeggingen tijdig te presenteren om te kunnen worden opgenomen in de stabiliteits- of convergentieprogramma's en de nationale hervormingsprogramma's.
- (6) Op 29 april 2011 heeft Nederland zijn geactualiseerde stabiliteitsprogramma 2011 voor de periode 2011-2015 en zijn nationale hervormingsprogramma 2011 ingediend. Om met de onderlinge verbanden rekening te houden zijn beide programma's terzelfder tijd geëvalueerd.
- (7) Ondanks eerdere gunstige resultaten had de zeer open Nederlandse economie, toen de crisis uitbrak, aanzienlijk te lijden: het reële bbp kromp in 2009 met bijna 4 %. Het herstel begon zich af te tekenen in het tweede halfjaar van 2009, dankzij het aantrekken van de externe vraag, en heeft in het eerste halfjaar 2010 aan kracht gewonnen, wat een groei van het bbp van 1,8 % tot gevolg had. De gevolgen van de crisis voor de arbeidsmarkt bleven relatief beperkt. Naar verwachting zal de werkloosheid in de komende twee jaar geleidelijk afnemen van 4,5 % in 2010 tot 4 % in 2012. De crisis heeft ernstige gevolgen gehad voor de Nederlandse overheidsfinanciën, met een stijging van het overheidstekort tot 5,5 % van het bbp in 2009 en 5,4 % in 2010. Overheidsingrepen ter ondersteuning van de financiële instellingen en ter stabilisering van de financiële markten leidden tot een stijging van de overheidsschuldquote met 15 procentpunten van het bbp, terwijl de schuldquote in 2009 op 60,8 % van het bbp kwam.
- (8) Op basis van de overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1466/97 verrichte evaluatie van het geactualiseerde stabiliteitsprogramma komt de Raad tot de conclusie dat het aan de begrotingsprognoses van het programma ten grondslag liggende macro-economische scenario aanmerkelijk lijkt. Het stabiliteitsprogramma is gebaseerd op enigszins behoedzame groeiprognoses voor 2011 en 2012 dan de voorjaarsprognose 2011 van de diensten van de Commissie. In het stabiliteitsprogramma wordt gepland het overheidstekort in 2012 tot onder de referentiewaarde van 3 % terug te dringen, één jaar eerder dan de in de buitensporigtekortprocedure vastgestelde termijn. Op basis van de cijfers in het stabiliteitsprogramma zal de middellangetermijndoelstelling (MTD), namelijk een structureel tekort van 0,5 % van het bbp, aan het einde van de periode van het stabiliteitsprogramma

<sup>(1)</sup> PB L 209 van 2.8.1997, blz. 1.

<sup>(2)</sup> Gehandhaafd voor 2011 bij Besluit 2011/308/EU van de Raad van 19 mei 2011 betreffende de richtsnoeren voor het werkgelegenheidsbeleid van de lidstaten (PB L 138 van 26.5.2011, blz. 56).

bijna zijn bereikt, aangezien het door de Commissie berekende structurele saldo uitkomt op -0,8 % van het bbp in 2015. De begrotingsstrategie wordt tot 2015 volledig ondersteund door voldoende specifieke maatregelen, hoewel aan de uitvoering daarvan enig risico is verbonden, met name ten aanzien van de mogelijkheid om uitgavenoverschrijdingen in de gezondheidszorg te compenseren en toezicht te houden op de uitgaven van lokale overheden. De gemiddelde jaarlijkse begrotingsinspanning bedraagt 0,75 % van het bbp in de periode 2011-2013, waarmee wordt voldaan aan de aanbeveling van de Raad in het kader van de BTP van 2 december 2009. Voor de jaren volgend op de termijn voor het corrigeren van het buitensporig tekort (2014 en 2015) verbetert het herberekende structurele saldo met 0,25 % in 2014 en 0,5 % in 2015, en ligt het daarmee iets lager dan de vereiste verbetering van 0,5 % van het structurele saldo totdat de middellangetermijndoelstelling is bereikt.

- (9) De door de Nederlandse autoriteiten geplande en uitgevoerde begrotingsconsolidatie steunt in sterke mate op bezuinigingen die vooral structureel van aard zijn, in totaal circa 3 % van het BBP aan het einde van de programmaperiode (2015) vergeleken met het referentiescenario. Met het hieruit resulterende aanpassingstraject wordt beoogd een verlaging van het overheidstekort van 3,8 % van het bbp in 2011 tot 2,4 % van het bbp in 2012 tot stand te brengen, met in de periode 2013-2015 een verdere daling in jaarlijkse stappen van circa 0,5 %. Nederland is vastbesloten die doelstellingen te bereiken. Door groeibevorderende beleidsgebieden zoals onderwijs van de bezuinigingen te vrijwaren zou worden voorkomen dat het toekomstige potentieel voor economische groei wordt aangetast en zou ertoe worden bijgedragen dat een duurzame correctie van het buitensporig tekort wordt bereikt.
- (10) Behalve consolidatie op korte termijn is een van de grootste uitdagingen het verbeteren van de houdbaarheid van de overheidsfinanciën op lange termijn, die negatief wordt beïnvloed door de sterke stijging van de leeftijdgerelateerde uitgaven. De langetermijncosten van de vergrijzing liggen duidelijk boven het EU-gemiddelde, met name wat langdurige zorg en pensioenen betreft. De verwachte stijging van de uitgaven voor langdurige zorg is de hoogste in Europa, zoals in het Verslag over de vergrijzing 2009 van de Commissie wordt aangetoond. De belangrijkste reden hiervoor is het bestaan van een reeds uitgebreid systeem van formele langdurige zorg (bv. openbare verzekering op lange termijn die persoonlijke verzorging, verpleging, begeleiding, behandeling en verblijf in een instelling dekt), terwijl informele zorg in Nederland een meer beperkte rol speelt. Uit de meest recente evaluatie van de Commissie blijkt dat er aanzienlijke risico's bestaan met betrekking tot de houdbaarheid van de langetermijnhoudbaarheid van de overheidsfinanciën. Naast de plannen voor consolidatie heeft de Nederlandse overheid bij het parlement maatregelen ingediend ter ondersteuning van de houdbaarheid van de overheidsfinanciën op lange termijn, waaronder een verhoging van de wettelijke pensioengerechtigde leeftijd, welk voorstel nog niet is aangenomen.
- (11) De Nederlandse arbeidsmarkt wordt gekenmerkt door een betrekkelijk hoge participatiegraad, een hoge produc-

tiviteit per gewerkt uur en een lage werkloosheid. De grootste uitdaging voor de arbeidsmarkt zal echter bestaan in het aanboren van onbenut arbeidspotentieel, in het bijzonder om de verwachte afname van de beroepsbevolking ten gevolge van vergrijzing te compenseren. Het gemiddelde aantal per jaar gewerkte uren is het laagste in de EU, zoals wordt bevestigd door de meest recente beschikbare gegevens. Het geringe aantal gewerkte uren vloeit voort uit het naar verhouding zeer grote aantal personen dat in deeltijd werkt, met name vrouwen, wat kan worden toegeschreven aan persoonlijke voorkeur maar ook aan het bestaan van negatieve financiële prikkels om hetzij de arbeidsmarkt te betreden hetzij meer uren te werken. Op dit ogenblik is in Nederland een van de grootste hindernissen voor verdieners van een tweede inkomen om de arbeidsmarkt te betreden of meer uren te werken het hoge marginaal belastingtarief op tweede inkomens, dat in sommige gevallen kan oplopen tot meer dan 80 %, als gevolg van onder andere de algemene heffingskorting en de verlaging van inkomensafhankelijke toelagen zoals de subsidie voor kinderopvang.

- (12) Voor een steeds groeiende, heterogene groep gedeeltelijk gehandicapte, langdurig werklozen die in toenemende mate het risico op structurele werkloosheid lopen, heeft de tenuitvoerlegging van een actief arbeidsmarktbeleid kennelijk geen positieve resultaten opgeleverd. Vooral onderdanen van niet-EU-landen ondervinden grote moeilijkheden, waardoor de hardnekkige kloof op het gebied van werkgelegenheid en werkloosheid steeds groter wordt.
- (13) Het Nederlandse onderzoek- en innovatiesysteem (O&I) is erin geslaagd zijn innovatiecapaciteit te behouden maar het geringe aandeel van de particuliere sector in investering in onderzoek en ontwikkeling (O&O) kan de toekomstige economische groei en het concurrentievermogen van de Nederlandse economie ongunstig beïnvloeden. De regering wil een aantrekkelijk klimaat creëren voor O&I-intensieve bedrijven, bedrijven uit het buitenland daaronder begrepen, door middel van fiscale stimuleringsmaatregelen, ruimte voor ondernemers en excellentie op het gebied van onderzoek. Door de noodzaak van begrotingsconsolidatie dit jaar is het echter mogelijk dat een aantal subsidies voor ondernemingen niet wordt voortgezet terwijl andere zullen worden gestroomlijnd en op „economische topsectoren” worden gericht en worden omgezet in meer generieke belastinginstrumenten.
- (14) De congestieniveaus in het weg- en spoorvervoer hebben een negatieve impact op het ondernemingsklimaat. Deze congestieniveaus behoren tot de hoogste in de EU. In dit verband heeft een relatief inefficiënte vervoersinfrastructuur ongunstige gevolgen voor de arbeidsmobiliteit en derhalve voor de potentiële groei door productiviteit. Werknemers hebben te maken met grote afstanden tussen woning en werkplek, onzekere reistijden en hoge congestiekosten. Naar verwachting zullen deze kosten bij ongewijzigd beleid tot 2020 verder stijgen. Verbeteringen in het efficiënte gebruik van infrastructuur, bijvoorbeeld door middel van rekeningrijden, zouden een positieve bijdrage leveren aan de arbeidsmobiliteit, de productiviteit en derhalve aan de potentiële groei.



- (15) Op 4 april 2011 heeft Nederland een aantal toezeggingen gedaan in het kader van het Euro Plus-pact. Deze omvatten maatregelen om het concurrentievermogen (invoering van een nieuw bedrijfslevenbeleid gebaseerd op meer generieke lastenverlichting en vermindering van de administratieve lasten) en de werkgelegenheid (sociale zekerheid actiever maken en de afhankelijkheid van werkloosheidsuitkeringen verminderen) te stimuleren, verder bij te dragen aan de houdbaarheid van de overheidsfinanciën (verankering van het stabiliteits- en groeipact in het nationale recht) en de financiële stabiliteit te versterken (meer bevoegdheden voor toezichthoudende instanties). De toezeggingen hebben betrekking op alle onderdelen van het pact. Zij houden de voortzetting in van de bredere hervormingsagenda die in het stabiliteitsprogramma en het nationale hervormingsprogramma is vastgelegd. Niettemin bevatten zij te weinig details wat hun tijdschema betreft en de maatregelen die nodig zullen zijn om de toezeggingen ten uitvoer te leggen. Deze toezeggingen zijn beoordeeld en in de aanbevelingen in aanmerking genomen.
- (16) De Commissie heeft het stabiliteitsprogramma en het nationale hervormingsprogramma, met inbegrip van het Euro Plus-pact, onderzocht. Daarbij heeft zij gekeken naar de relevantie ervan voor een houdbaar budgettair en sociaaleconomisch beleid in Nederland, alsook of de EU-regels en richtsnoeren in acht zijn genomen, gezien de noodzaak de algemene economische governance van de Europese Unie te versterken door middel van een EU-inbreng in toekomstige nationale besluiten. Zij is van mening dat de geheel gespecificeerde Nederlandse begrotingsconsolidatiestrategie moet worden uitgevoerd zoals gepland, waarbij de uitgaven op de gebieden die het meest bevorderlijk zijn voor de groei op lange termijn, behouden blijven. Er moeten verdere stappen worden ondernomen om de houdbaarheid van de overheidsfinanciën op lange termijn te verbeteren, met name op het gebied van pensioenen en langdurige zorg, om de arbeidsmarktparticipatie en -integratie te vergroten en de problemen aan te pakken die zich voordoen als gevolg van de vervoerscongestie.
- (17) In het licht van deze beoordeling, en rekening houdende met de aanbeveling van de Raad van 2 december 2009 op grond van artikel 126, lid 7, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, heeft de Raad de actualisering 2011 van het stabiliteitsprogramma van Nederland onderzocht. Zijn advies<sup>(1)</sup> daarover is met name in de onderstaande aanbevelingen (1) en (2) weergegeven.

Rekening houdende met de conclusies van de Europese Raad van 25 maart 2011, heeft de Raad het nationale hervormingsprogramma van Nederland onderzocht,

BEVEELT AAN dat Nederland in de periode 2011-2012 actie onderneemt overeenkomstig de volgende punten:

1. De begrotingsstrategie voor 2012 uitvoeren, overeenkomstig de aanbevelingen van de Raad inzake het corrigeren van het buitensporig tekort, en zodoende de hoge overheidsschuldquote op een neerwaarts pad te brengen. Vervolgens streven naar een doelstelling op de middellange termijn overeenkomstig de vereisten van het stabiliteits- en groeipact, waarbij de algemene uitgavenplafonds en consolidatievereisten in acht worden genomen, en zorgen dat het corrigeren van het buitensporig tekort houdbaar en groeivriendelijk is, door de uitgaven op gebieden die van rechtstreeks belang zijn voor de groei zoals onderzoek en innovatie, onderwijs en opleiding, te ontzien.
2. Maatregelen nemen om de wettelijke pensioengerechtigde leeftijd te verhogen door deze aan de levensverwachting te koppelen en deze maatregelen met andere te ondersteunen om de effectieve pensioengerechtigde leeftijd op te trekken en de houdbaarheid van de overheidsfinanciën op lange termijn te verbeteren. Een blauwdruk voor te bereiden om de langdurige zorg met het oog op de vergrijzing te hervormen.
3. De arbeidsmarktparticipatie vergroten door de negatieve fiscale prikkels om te werken voor verdieners van een tweede inkomen te verminderen en maatregelen op te stellen om de meest kwetsbare groepen te ondersteunen en hen te helpen opnieuw de arbeidsmarkt te betreden.
4. Innovatie, particuliere investeringen in O&O en nauwere banden tussen wetenschap en bedrijfsleven bevorderen door het geven van de juiste prikkels in het kader van het nieuwe bedrijfslevenbeleid („Naar de top”).

Gedaan te Brussel, 12 juli 2011.

Voor de Raad  
De voorzitter

J. VINCENT-ROSTOWSKI

<sup>(1)</sup> Uit hoofde van artikel 5, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1466/97 van de Raad.

## ADVIEZEN

## EUROPESE COMMISSIE

## ADVIES VAN DE COMMISSIE

van 15 juli 2011

**overeenkomstig artikel 37 van het Euratom-Verdrag betreffende het plan voor de lozing van radioactieve afvalstoffen uit de NORM-ontkalkings- en opslagfaciliteit van Stoneyhill, gelegen in Aberdeenshire, Schotland, Verenigd Koninkrijk**

(Alleen de Engelse tekst is authentiek)

(2011/C 212/05)

De hieronder gegeven evaluatie is uitgevoerd overeenkomstig het bepaalde in het Euratom-Verdrag, ongeacht eventuele aanvullende evaluaties die moeten worden uitgevoerd overeenkomstig het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en de verplichtingen die daaruit en uit de daarvan afgeleide wetgeving voortvloeien.

Op 3 februari 2011 heeft de Europese Commissie overeenkomstig artikel 37 van het Euratom-Verdrag van de Britse regering algemene gegevens ontvangen betreffende het plan voor de lozing van radioactieve afvalstoffen uit de NORM-ontkalkings- en opslagfaciliteit van Stoneyhill.

Op basis van deze algemene gegevens brengt de Commissie, na raadpleging van de groep van deskundigen, het volgende advies uit:

1. de afstand tussen de Stoneyhill-locatie en het meest nabije punt op het grondgebied van een andere lidstaat, in dit geval Ierland, bedraagt 398 km;
2. de ontkalkingsfaciliteit ontvangt geen vergunning voor de lozing van gasvormige of vloeibare radioactieve effluenten. Gedurende normaal bedrijf loost de ontkalkingsfaciliteit geen vloeibare radioactieve effluenten. Natuurlijk radioactief gas (radon) zal echter vrijkomen in de ontkalkingsfaciliteit en zeer kleine hoeveelheden radioactieve aerosolen zullen vrijkomen; geen van beide zullen naar verwachting schadelijke effecten hebben voor de volksgezondheid in een andere lidstaat;
3. gedurende de exploitatieperiode van de faciliteit:
  - zal het radioactieve afval in de faciliteit worden opgeslagen zonder dat het de bedoeling is het terug te halen;
  - zal de faciliteit niet onderworpen zijn aan een vergunning voor de lozing van vloeibare en gasvormige effluenten. Er zal echter natuurlijk radioactief gas (radon) vrijkomen uit de opslagfaciliteit; dit zal naar verwachting geen effect hebben op de volksgezondheid in een andere lidstaat;
4. na de normale exploitatieperiode van de faciliteit:

zullen de in de algemene gegevens omschreven maatregelen die gepland zijn voor de definitieve sluiting van de faciliteit, de zekerheid bieden dat de conclusies van het bovenstaande punt 2 op lange termijn geldig blijven;

5. in het geval van een niet-geplande lozing van radioactieve effluënten ten gevolge van een ongeval van het type en de omvang als bedoeld in de algemene gegevens, resulteren de in een andere lidstaat ontvangen stralingsdoses naar verwachting niet in schadelijke effecten voor de volksgezondheid.

Concluderend is de Commissie van mening dat de uitvoering van het plan voor de verwijdering van radioactieve afvalstoffen, in welke vorm ook, uit de NORM-ontkalkings- en opslagfaciliteit van Stoneyhill in het Verenigd Koninkrijk, gedurende de normale exploitatieperiode en na de definitieve sluiting, zowel bij normale bedrijfsvoering als bij een ongeval van het type en de omvang als bedoeld in de algemene gegevens, niet het risico doet ontstaan van radioactieve besmetting van het water, de bodem of het luchtruim van een andere lidstaat.

Gedaan te Brussel, 15 juli 2011.

*Voor de Commissie*  
Günther OETTINGER  
*Lid van de Commissie*

---

## II

*(Mededelingen)*MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN  
DE EUROPESE UNIE

## EUROPESE COMMISSIE

**Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie****(Zaak COMP/M.6175 — Danaher/Beckman Coulter)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2011/C 212/06)

Op 16 juni 2011 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
- in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) onder documentnummer 32011M6175. EUR-Lex biedt online-toegang tot de communautaire wetgeving.

---

**Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie****(Zaak COMP/M.6191 — Birla/Columbian Chemicals)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2011/C 212/07)

Op 15 juni 2011 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
  - in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) onder documentnummer 32011M6191. EUR-Lex biedt online-toegang tot de communautaire wetgeving.
-

## IV

*(Informatie)*INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN  
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

## RAAD

**Kennisgeving aan de personen op wie de maatregelen van Besluit 2010/145/GBVB van de Raad en  
van Verordening (EG) nr. 1763/2004 van de Raad van toepassing zijn**

(2011/C 212/08)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

De volgende informatie wordt ter kennis gebracht van de personen die voorkomen in bijlage I bij Besluit 2010/145/GBVB van de Raad en in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1763/2004 van de Raad.

De Raad van de Europese Unie heeft vastgesteld dat de personen die in bovengenoemde bijlagen worden vermeld, blijven voldoen aan de criteria van Besluit 2010/145/GBVB van de Raad en van Verordening (EG) nr. 1763/2004 van de Raad betreffende aanvullende maatregelen ter ondersteuning van de daadwerkelijke uitvoering van het mandaat van het Internationaal Straftribunaal voor het voormalige Joegoslavië, en derhalve aan deze maatregelen onderworpen moeten blijven.

De betrokken personen worden erop geattendeerd dat zij een verzoek tot de bevoegde instanties van de desbetreffende lidstaat of lidstaten, vermeld op de websites in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1763/2004, kunnen richten om een machtiging tot gebruik van bevroren tegoeden voor basisbehoeften of specifieke betalingen te verkrijgen (zie artikel 3 van de verordening).

De betrokken personen kunnen, onder overlegging van bewijsstukken, op onderstaand adres een verzoek bij de Raad indienen, tot heroverweging van het besluit om hen op bovengenoemde lijst te plaatsen.

Raad van de Europese Unie  
Secretariaat-generaal  
DG K Coördinatie (10 HN 43)  
Wetstraat 175  
1048 Brussel  
BELGIË

Tevens worden de betrokken personen erop geattendeerd dat zij tegen het besluit van de Raad beroep kunnen instellen bij het Gerecht van de Europese Unie, overeenkomstig de voorwaarden die zijn vastgesteld in artikel 275, tweede alinea, en in artikel 263, vierde en zesde alinea, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie.

**Kennisgeving aan de personen, groepen en entiteiten die zijn geplaatst op de lijst bedoeld in artikel 2, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2580/2001 van de Raad inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen het terrorisme**

**(Zie bijlage bij Verordening (EU) nr. 687/2011 van de Raad)**

(2011/C 212/09)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

De volgende informatie wordt ter kennis gebracht van de personen, groepen en entiteiten die op de lijst in de bijlage bij Verordening (EU) nr. 687/2011 van de Raad van 18 juli 2011 zijn geplaatst <sup>(1)</sup>.

De Raad van de Europese Unie heeft vastgesteld dat de redenen voor de plaatsing van de personen, groepen en entiteiten op de bovengenoemde lijst van personen, groepen en entiteiten waarvoor de beperkende maatregelen gelden als bepaald bij Verordening (EG) nr. 2580/2001 van de Raad van 27 december 2001 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen het terrorisme <sup>(2)</sup> nog altijd geldig zijn. De Raad heeft derhalve besloten om die personen, groepen en entiteiten op de lijst te handhaven.

In Verordening (EG) nr. 2580/2001 van 27 december 2001 is bepaald dat alle tegoeden, andere financiële activa en economische middelen die in het bezit zijn van de betrokken personen, groepen en entiteiten worden bevroren, en dat aan deze personen, groepen en entiteiten noch direct, noch indirect tegoeden, andere financiële activa of economische middelen ter beschikking mogen worden gesteld.

De betrokken personen, groepen en entiteiten worden erop geattendeerd dat zij een verzoek tot de in de bijlage bij de verordening opgenomen bevoegde instanties van de lidstaat of lidstaten kunnen richten om een machtiging te verkrijgen om bevroren tegoeden te gebruiken voor essentiële behoeften of specifieke betalingen (zie artikel 5, lid 2, van de verordening). Een bijgewerkte lijst van de bevoegde instanties staat op de volgende website:

[http://ec.europa.eu/comm/external\\_relations/cfsp/sanctions/measures.htm](http://ec.europa.eu/comm/external_relations/cfsp/sanctions/measures.htm)

De betrokken personen, groepen en entiteiten kunnen de Raad verzoeken zijn motivering voor hun handhaving op de bovengenoemde lijst aan hen mede te delen (voor zover deze niet reeds aan hen is medegedeeld): dat verzoek dient te worden gericht aan het volgende adres:

Raad van de Europese Unie  
(t.a.v.: CP 931 designations)  
Wetstraat 175  
1048 Brussel  
BELGIË

De betrokken personen, groepen en entiteiten kunnen te allen tijde, onder overlegging van eventuele bewijsstukken, de Raad verzoeken het besluit om hen op bovengenoemde lijst te plaatsen, te heroverwegen; dat verzoek dient aan bovengenoemd adres te worden gericht. Dergelijke verzoeken zullen worden behandeld wanneer zij worden ontvangen. In dat verband worden de betrokken personen, groepen en entiteiten geattendeerd op de regelmatige evaluatie van de lijst door de Raad overeenkomstig artikel 1, lid 6, van Gemeenschappelijk Standpunt 2001/931/GBVB. Om bij de volgende evaluatie te kunnen worden behandeld, dient een verzoek binnen twee maanden na ontvangst van deze kennisgeving te worden ingediend.

U wordt tevens geattendeerd op de mogelijkheid om tegen de verordening van de Raad beroep in te stellen voor het Gerecht van de Europese Unie, conform de voorwaarden van artikel 263, vierde en zesde alinea, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie.

---

<sup>(1)</sup> PB L 188 van 19.7.2001, blz. 2.

<sup>(2)</sup> PB L 344 van 28.12.2001, blz. 70.

## EUROPESE COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro <sup>(1)</sup>

18 juli 2011

(2011/C 212/10)

## 1 euro =

Munteenheid		Koers	Munteenheid		Koers
USD	US-dollar	1,4045	AUD	Australische dollar	1,3237
JPY	Japanse yen	111,10	CAD	Canadese dollar	1,3472
DKK	Deense kroon	7,4567	HKD	Hongkongse dollar	10,9488
GBP	Pond sterling	0,87315	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,6640
SEK	Zweedse kroon	9,2534	SGD	Singaporese dollar	1,7107
CHF	Zwitserse frank	1,1485	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 490,82
ISK	IJslandse kroon		ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	9,8084
NOK	Noorse kroon	7,8670	CNY	Chinese yuan renminbi	9,0853
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	HRK	Kroatische kuna	7,4500
CZK	Tsjechische koruna	24,405	IDR	Indonesische roepia	12 024,36
HUF	Hongaarse forint	272,98	MYR	Maleisische ringgit	4,2311
LTL	Litouwse litas	3,4528	PHP	Filipijnse peso	60,463
LVL	Letlandse lat	0,7093	RUB	Russische roebel	39,6125
PLN	Poolse zloty	4,0440	THB	Thaise baht	42,219
RON	Roemeense leu	4,2688	BRL	Braziliaanse real	2,2208
TRY	Turkse lira	2,3468	MXN	Mexicaanse peso	16,5456
			INR	Indiase roepie	62,6060

<sup>(1)</sup> Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

## V

(Adviezen)

## BESTUURLIJKE PROCEDURES

## EUROPESE COMMISSIE

## UITNODIGING TOT HET INDIENEN VAN VOORSTELLEN

**„Steun voor voorlichtingsacties op het gebied van het gemeenschappelijk landbouwbeleid”****Uitvoering van voorlichtingsacties in het kader van begrotingspost 05 08 06 voor 2012**

(2011/C 212/11)

**1. INLEIDING**

Deze uitnodiging tot het indienen van voorstellen is gebaseerd op Verordening (EG) nr. 814/2000 van de Raad van 17 april 2000 betreffende voorlichtingsacties op het gebied van het gemeenschappelijk landbouwbeleid<sup>(1)</sup>, waarin de aard en de inhoud van de voorlichtingsacties waarvoor de Unie cofinanciering kan verlenen, zijn bepaald. Bij Verordening (EG) nr. 2208/2002 van de Commissie<sup>(2)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1820/2004<sup>(3)</sup>, zijn de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 814/2000 vastgesteld.

In de onderhavige uitnodiging wordt verzocht om de indiening van voorstellen ter financiering van in artikel 3, lid 1, van Verordening (EG) nr. 814/2000 van de Raad bedoelde voorlichtingsacties met middelen uit de begroting voor 2012. Deze uitnodiging tot het indienen van voorstellen heeft betrekking op voorlichtingsacties die moeten worden uitgevoerd tussen 1 maart 2012 en 28 februari 2013 (inclusief voorbereiding, uitvoering, follow-up en beoordeling).

Een voorlichtingsactie is een geïntegreerd, op zichzelf staand, samenhangend gericht project met een eigen aparte begroting. Een dergelijke actie kan bestaan uit een eenvoudige reeks conferenties tot een omvattende voorlichtingscampagne met verschillende types van acties en verschillende publiekgerichte voorlichtings- en/of communicatie-instrumenten.

Op grond van artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2208/2002 van de Commissie moeten de personen of instanties die op deze uitnodiging tot het indienen van voorstellen ingaan, sinds ten minste twee jaar rechtsgeldig in een lidstaat zijn opgericht.

**2. PRIORITEITEN EN TYPES VAN ACTIES VOOR 2012****2.1. Prioriteiten**

In 2012 zal het GLB, een hoeksteen van het Europese integratieproject, zijn 50ste verjaardag vieren. Naar aanleiding van deze

verjaardag zullen communicatieacties worden ontwikkeld met betrekking tot de ontstaansgeschiedenis, de evolutie en de concrete resultaten van het GLB, waarin de blik tevens wordt gericht op de toekomst van dit beleid in het kader van de hervormingsvoorstellen.

De Commissie wil in het kader van deze uitnodiging tot het indienen van voorstellen voorrang geven aan acties met een naar verwachting grote impact, die innoverend en creatief zijn en niet alleen op de agrarische wereld zijn gericht, maar op de samenleving in haar geheel.

De acties moeten de schijnwerpers richten op de rol en het nut van het GLB als een gemeenschappelijk beleidsgebied van de EU dat tegemoet komt aan de behoeften en verwachtingen van de samenleving en dat tot doel heeft:

- meer aandacht te besteden aan de uitdagingen die gepaard gaan met voedselzekerheid, klimaatverandering, duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen en evenwichtige ontwikkeling van de verschillende gebieden;
- de landbouwsector te helpen het hoofd te bieden aan de gevolgen van de economische crisis en van de toenemende volatiliteit van de landbouwprijzen;
- bij te dragen tot de ontwikkeling van slimme, duurzame en inclusieve groei, zoals omschreven in de Europa 2020-strategie.

**2.2. Types van voorlichtingsacties**

De Commissie wil in het kader van deze uitnodiging steun verlenen voor twee types van geïntegreerde acties op het gebied van publiekgerichte communicatie:

- op nationaal niveau, door samenwerking van verschillende partners aan een grootschalig gemeenschappelijk project,
- op Europees niveau, door samenwerking van zoveel mogelijk lidstaten met het oog op een grotere impact van de actie.

<sup>(1)</sup> PB L 100 van 20.4.2000, blz. 7.

<sup>(2)</sup> PB L 337 van 13.12.2002, blz. 21.

<sup>(3)</sup> PB L 320 van 21.10.2004, blz. 14.



De voorlichtingsacties moeten erop gericht zijn:

- de kennis over het GLB en zijn ontstaansgeschiedenis en evolutie en de kennis over de vooruitzichten voor de verdere ontwikkeling van het GLB tegen de achtergrond van de hervormingsvoorstellen te vergroten — in het betrokken land/op Europees niveau;
- de belangstelling van een zo groot mogelijk publiek, vooral in stedelijke gebieden, te wekken voor de rol van de landbouw en de plattelandsontwikkeling in onze samenleving, en daarbij de waardevolle, meervoudige taken van de landbouwers te belichten.

De voorlichtingsacties moeten worden uitgevoerd in de vorm van grootschalige voorlichtingscampagnes die één of meer van de volgende activiteiten omvatten:

- produceren en verdelen van innovatief en origineel multimedia- en/of audiovisueel materiaal (radio- en/of tv-programma's <sup>(1)</sup>, type „reality show”, uitzending van debatten, clips, enz.) <sup>(2)</sup>;
- het aanbrengen van affiches op drukke locaties (metro's, stations, enz.);
- evenementen waarbij de landbouw naar de stad wordt gehaald, enz.
- media-evenementen;
- gespecialiseerde conferenties, seminars en werkgroepen die gericht zijn op een duidelijk omschreven doelgroep.

### 2.3. Doelgroepen

De doelgroepen van deze uitnodiging tot het indienen van voorstellen zijn het grote publiek (hoofdzakelijk jongeren in stadsgebieden), de media, het maatschappelijk middenveld en de actoren uit de agrarische sector.

### 3. LOOPTIJD EN BEGROTINGSMIDDELEN

Deze uitnodiging tot het indienen van voorstellen heeft betrekking op voorlichtingsacties die moeten worden uitgevoerd tussen 1 maart 2012 en 28 februari 2013 (inclusief voorbereiding, uitvoering, follow-up en beoordeling), maar waarvan de uitvoering alleszins in 2012 moet plaatsvinden.

De totale voorziene begroting voor de uitvoering van de voorlichtingsacties overeenkomstig deze uitnodiging tot het indienen van voorstellen bedraagt 3 250 000 EUR. Dit bedrag wordt verdeeld over de aanvragen die conform de gunningscriteria in bijlage III, punt 2, de beste score krijgen van het beoordelingscomité. De Commissie behoudt zich het recht voor dit totaalbedrag zo nodig te verlagen.

<sup>(1)</sup> Voor elk audiovisueel programma dat gefinancierd wordt, moet een vaste toezegging worden gedaan dat het ook daadwerkelijk wordt uitgezonden.

<sup>(2)</sup> Voor dit soort van actie is de Commissie krachtens de subsidieovereenkomst expliciet gemachtigd om gedurende onbepaalde tijd en zonder territoriale beperkingen voor niet-commerciële doeleinden te beschikken over de reproductie- en distributierechten van in de actie omschreven producten, programma's of extracten daarvan, ongeacht de drager waarop deze zijn geregistreerd.

De bij de Commissie aangevraagde subsidie voor de in punt 2.2 bedoelde acties dient tussen 100 000 EUR en 500 000 EUR per voorlichtingsactie te bedragen (inclusief het forfait voor personeelskosten).

De Commissie mag niet meer tot de geselecteerde aanvragen bijdragen dan 50 % van de totale subsidiabele kosten (zie bijlage IV — opstellen van de begroting), exclusief personeelskosten waarvoor een extra forfaitair bedrag van maximaal 10 000 EUR wordt betaald voor acties waarvan de totale subsidiabele kosten (exclusief het forfaitaire bedrag voor personeelskosten) minder dan 400 000 EUR bedragen, en van maximaal 25 000 EUR voor acties waarvan de totale subsidiabele kosten (exclusief het forfaitaire bedrag voor personeelskosten) tussen 400 000 EUR en 950 000 EUR bedragen.

Voor voorlichtingsacties met een uitzonderlijk karakter kan de bijdrage van de Commissie tot 75 % worden verhoogd, indien daarom in de aanvraag wordt verzocht.

Om als actie met een uitzonderlijk karakter, zoals bedoeld in artikel 7, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2208/2002, te worden beschouwd, dient de actie aan de volgende voorwaarden te voldoen:

1. de actie gaat vergezeld van een verspreidingsplan dat borg staat voor de verspreiding van de informatie aan een zo groot mogelijk publiek uit op zijn minst 3 lidstaten dat bestaat uit ten minste 5 % van de totale bevolking van de betrokken 3 lidstaten, en zowel de verwachte (ex ante) als de verwezenlijkte (ex post) impact van de actie wordt gestaafd aan de hand van ter zake doende externe bewijsstukken (publieksstatistieken, enz.);
2. de actie heeft van het beoordelingscomité (hierna „het comité” genoemd) ten minste 75 op 100 gekregen voor de gunningscriteria in bijlage III, punt 2.

Prefinanciering is niet toegestaan voor voorlichtingsacties die in het kader van deze uitnodiging een subsidie ontvangen. De begunstigde kan een tussentijdse betaling aanvragen bij het overleggen van een technisch en financieel tussentijds verslag. De tussentijdse betaling mag niet meer bedragen dan 30 % van het totale bedrag dat in de subsidieovereenkomst is vastgesteld. Dit bedrag wordt bepaald op basis van de effectieve uitvoering van de actie en van de subsidiabele kosten die zijn opgenomen in de tussentijdse afrekening en door de Commissie zijn gevalideerd en waarop het in de subsidieovereenkomst vastgestelde cofinancieringspercentage zal worden toegepast. Het forfait voor personeelskosten wordt pas bij de betaling van het saldo toegekend.

Selectie van een aanvraag betekent niet dat de Commissie zich ertoe verbindt het aangevraagde bedrag in zijn geheel toe te kennen. Onder geen beding mag de toegekende subsidie hoger zijn dan het aangevraagde bedrag. Voor acties waarvoor andere EU-financiering wordt verleend, mag geen subsidie worden verleend.

#### 4. ALGEMENE BEPALINGEN INZAKE DE INDIENING VAN AANVRAGEN

##### 4.1. Hoe stelt u uw aanvraag op?

Elke aanvrager mag per begrotingsjaar slechts voor één voorlichtingsactie financiering aanvragen.

De aanvraag moet worden ingediend aan de hand van de daarvoor bestemde formulieren op het volgende internetadres: [http://ec.europa.eu/agriculture/grants/capinfo/index\\_nl.htm](http://ec.europa.eu/agriculture/grants/capinfo/index_nl.htm)

De aanvraag moet in een van de officiële talen van de Unie zijn opgesteld. Met het oog op de tijdige verwerking van de aanvragen, worden de aanvragers evenwel verzocht om hun aanvraag in het Engels of het Frans te vertalen of ten minste een vertaling van de inhoud van formulier 3 in het Engels of het Frans bij te voegen.

De aanvraag dient vergezeld te gaan van de volgende documenten, die beschikbaar zijn op het hierboven vermelde internetadres:

- de aanvraagbrief met de titel van de voorgestelde voorlichtingsactie en het aangevraagde subsidiebedrag, ondertekend door de wettelijk daartoe gemachtigde vertegenwoordiger van de aanvragende organisatie. Het in de brief aangevraagde subsidiebedrag moet overeenstemmen met het in de inkomstentabel van de begroting aangegeven bedrag van de EU-cofinanciering (punten g en h);
- de aanvraagformulieren 1 (gegevens over de aanvrager), 2 (gegevens over de medeorganisatoren — indien van toepassing) en 3 (nauwkeurige beschrijving van de voorlichtingsactie). Als een vraag niet bij de voorgestelde voorlichtingsactie past, moet de vermelding „niet van toepassing” of „n.v.t.” worden ingevuld. Alleen aanvragen die met behulp van deze formulieren zijn ingediend, worden in behandeling genomen. Indien formulier 2 niet van toepassing is, dient de vermelding „n.v.t.” op de eerste bladzijde te worden ingevuld;
- de begroting voor de voorgestelde voorlichtingsactie (bestaande uit een gedetailleerde inkomsten- en een uitgaventabel die onderling in balans zijn) die volledig is ingevuld en is ondertekend en gedateerd door de wettelijk gemachtigde vertegenwoordiger van de aanvragende organisatie;
- alle in bijlage I (voor het aanvragen van een subsidie vereiste aanvullende documenten) vermelde aanvullende documenten.

##### 4.2. Wanneer en naar welk adres stuurt u uw aanvraag op?

De aanvragers moeten uiterlijk op **30 september 2011** één papieren exemplaar van hun volledige aanvraag aangetekend met ontvangstbewijs (het poststempel op de envelop geldt als bewijs) sturen naar het volgende adres:

Europese Commissie  
Eenheid AGRI. K.1.  
Uitnodiging tot het indienen van voorstellen 2011/C /...  
Ter attentie van mevrouw Angela Filote  
L130 4/148A  
1049 Brussel  
BELGIË

De aanvraag moet worden ingediend in een verzegelde omslag of kartonnen doos die zelf in een tweede verzegelde omslag of kartonnen doos draagt naast de aanduiding van de betrokken geadresseerde dienst die is aangegeven in de uitnodiging tot het indienen van voorstellen, de vermelding „Uitnodiging tot het indienen van voorstellen — mag niet door de postdienst worden geopend”. Zelfklevende omslagen moeten met plakband worden gesloten en dwars over het plakband wordt de handtekening van de verzender geplaatst.

Aangezien alle bladzijden van door de diensten van de Commissie ontvangen documenten apart moeten worden gescand, wordt u verzocht de brief met de aanvraag en de andere bijgevoegde vereiste documenten niet aan elkaar te nieten. Bovendien wordt de aanvragers verzocht om in het belang van het milieu hun aanvraag op aan beide zijden bedrukt gerecycled papier in te dienen.

Uiterlijk op 30 september 2011, om 24 uur (plaatselijke tijd Brussel), moet de aanvrager bovendien de met de geposte versie overeenstemmende elektronische versie (met gebruikmaking van de optie „ontvangstbevestiging”) van ten minste de aanvraagbrief, de formulieren 1, 2 en 3 en de begroting elektronisch verzenden naar het volgende e-mailadres:

AGRI-GRANTS-APPLICATIONS-ONLY@ec.europa.eu

De aanvrager is verantwoordelijk voor de tijdige toezending en de volledigheid van zijn aanvraag (papier en elektronische versie). Aanvragen die na de termijn worden toegezonden, worden niet in aanmerking genomen.

#### 5. PROCEDURE EN TERMIJNEN

##### 5.1. Ontvangst en registratie van de aanvragen

Uiterlijk 15 werkdagen na de indieningstermijn stuurt de Commissie, nadat zij de aanvraag heeft geregistreerd, per e-mail een ontvangstbevestiging met het aan de aanvraag gegeven nummer aan de aanvrager.

##### 5.2. Toetsing van de aanvragen aan de subsidiabiliteits- en uitsluitingscriteria

Een speciaal beoordelingscomité beoordeelt de subsidiabiliteit van de aanvragen. Aanvragen die niet aan één of meer van de in bijlage II (subsidiabiliteits- en uitsluitingscriteria) vastgestelde criteria voldoen, worden afgewezen.

Alle subsidiabele aanvragen gaan over naar de volgende fase (toetsing aan de selectiecriteria — vakbekwaamheid en financiële draagkracht van de aanvragers).

##### 5.3. Toetsing van de aanvragen aan de selectiecriteria — vakbekwaamheid en financiële draagkracht van de aanvragers

De vakbekwaamheid en de financiële draagkracht van de aanvragers worden door het comité op basis van de gegevens in de aanvraag getoetst aan de in bijlage III, punt 1 (selectiecriteria), vastgestelde criteria.

Alle aanvragen die aan de voor deze fase geldende eisen voldoen, gaan over naar de volgende fase (beoordeling aan de hand van de gunningscriteria).

#### 5.4. Beoordeling van de aanvragen aan de hand van de gunningscriteria

In deze fase toetst het comité de aanvragen aan de in bijlage III, punt 2 (gunningscriteria), vastgestelde criteria.

Om door het comité te worden voorgesteld voor subsidiëring, moet de aanvraag in deze fase ten minste 60 van de 100 beschikbare punten (en ten minste de helft van de voor elk criterium beschikbare punten) halen. Een aanvraag die 60 van de 100 beschikbare punten haalt, krijgt echter niet gegarandeerd een subsidie. De Commissie kan namelijk het vereiste minimumaantal punten verhogen, afhankelijk van het aantal geslaagde aanvragen en de beschikbare begrotingsmiddelen.

Aanvragen die minder dan 60 van de 100 beschikbare punten of minder dan de helft van de voor elk criterium beschikbare punten hebben gehaald, worden afgewezen en de betrokken aanvragers worden hiervan schriftelijk in kennis gesteld, met opgave van de redenen voor de afwijzing.

Indien de aangevraagde subsidie wordt toegekend, krijgt de begunstigde een in euro uitgedrukte subsidieovereenkomst (model beschikbaar op het in punt 4.1 van deze uitnodiging vermelde internetadres) waarin de voorwaarden zijn aangegeven, alsmede het financieringsniveau, dat lager kan zijn dan het aangevraagde bedrag. Indien rekenfouten zijn begaan of bepaalde kosten als niet-subsidiabel worden beschouwd, wordt de begroting door de diensten van de Commissie gecorrigeerd. Indien het bedrag van de totale kosten als gevolg van een dergelijke correctie toeneemt, blijft het aangevraagde bedrag ongewijzigd en wordt de bijdrage van de aanvrager overeenkomstig verhoogd.

De beoordelingsprocedure zal naar verwachting begin 2012 worden afgerond. Zolang het gunningsbesluit niet is genomen, mogen de diensten van de Commissie de aanvragers niet op de hoogte brengen van de stand van zaken van hun aanvraag. Daarom worden de aanvragers verzocht om vóór de hierboven vermelde datum geen telefonisch of schriftelijk contact op te nemen met de Commissie over het gevolg dat aan hun aanvraag is gegeven.

## 6. BEKENDMAKING

### 6.1. Verantwoordelijkheden van de begunstigde

DG AGRI zal een logo voor alle projecten op het gebied van communicatie over het GLB ontwikkelen. Dit logo zal op het volgende internetadres (<http://ec.europa.eu/comm/agriculture/>

[grants/capinfo/index\\_nl.htm](http://ec.europa.eu/comm/agriculture/grants/capinfo/index_nl.htm)) ter beschikking worden gesteld in elektronische versies voor de verschillende informatiedragers (banners, affiches, oprolbare banners, enz.).

De begunstigten zijn er op grond van de overeenkomst toe verplicht dit materiaal van de internetsite te halen en voor hun campagne op de juiste informatiedragers te gebruiken conform de in de subsidieovereenkomst vastgelegde voorwaarden. De kosten voor het maken van deze dragers moeten in de begroting van de actie worden opgenomen.

De begunstigten zijn er bovendien op grond van de overeenkomst toe verplicht om er met alle adequate middelen en conform de in de subsidieovereenkomst vastgestelde voorwaarden voor te zorgen dat gedurende de volledige looptijd van de actie in elke communicatie, publicatie of promotie die de begunstigde over de actie verricht, wordt verwezen naar de financiering door de Unie.

Voorts moet in elke bekendmaking of communicatie van de begunstigde, ongeacht de vorm of het medium, worden vermeld dat hierin slechts de mening van de auteur wordt weergegeven en niet noodzakelijkerwijs het officiële standpunt van de Commissie.

De definitieve technische uitvoeringsverslagen moeten bewijzen bevatten van de bekendheid die aan de EU-steun is gegeven. Een modellogo kan worden opgeladen op het volgende internetadres ([http://europa.eu/abc/symbols/emblem/download\\_nl.htm](http://europa.eu/abc/symbols/emblem/download_nl.htm)) met de vermelding „met steun van de Europese Unie”.

Indien de begunstigde organisatie de hierboven beschreven verplichtingen niet nakomt, kan de Commissie beslissen het aan de betrokken voorlichtingsactie toegewezen subsidiebedrag te verlagen of slechts gedeeltelijk of helemaal niet te betalen.

## 7. BESCHERMING VAN PERSOONSGEGEVENS

De Europese Commissie ziet erop toe dat de in de aanvragen opgenomen persoonsgegevens worden behandeld overeenkomstig Verordening (EG) nr. 45/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2000 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door de instellingen en organen van de Europese Unie en betreffende het vrije verkeer van die gegevens<sup>(1)</sup>. Dit geldt met name voor de vertrouwelijkheid en de beveiliging van dergelijke gegevens.

<sup>(1)</sup> PB L 8 van 12.1.2001, blz. 1.

## BIJLAGE I

## VOOR HET AANVRAGEN VAN EEN SUBSIDIE VEREISTE AANVULLENDE DOCUMENTEN

Aanvragen worden slechts als volledig beschouwd, indien zij (naast de aanvraagbrief, de aanvraagformulieren en de begroting — beschikbaar op het in punt 4.1 van deze uitnodiging vermelde internetadres) alle onderstaande aanvullende documenten bevatten. De documenten moeten door de aanvragers in de hieronder gepresenteerde volgorde bij de aanvraag worden gevoegd. Ontbreekt één van deze documenten, dan kan het dossier worden afgewezen.

Document	Beschrijving	Opmerkingen
Document A	Formulier ter identificatie van de rechtspersoon	Voor alle aanvragers: model beschikbaar op het internetadres in punt 4.1. van deze uitnodiging.
Document B	Financiële identificatiegegevens	Voor alle aanvragers: model beschikbaar op het internetadres in punt 4.1. van deze uitnodiging.
Document C	Statuten	Voor alle aanvragers, behalve publiekrechtelijke instanties.
Document D	Recent uittreksel van de inschrijving van de aanvrager in het officiële register dat is voorgeschreven bij de wetgeving van de lidstaat waar hij is gevestigd (uittreksel uit het staatsblad of het handelsregister), waarin de handelsnaam, het adres en de datum van registratie van de aanvrager duidelijk zijn vermeld	Voor alle aanvragers.
Document E	Indien de aanvrager btw-plichtig is, een kopie van het inschrijvingsdocument. Indien de aanvrager de btw niet kan terugvorderen, een attest van de btw-dienst bijvoegen waarin dit wordt bevestigd.	Voor privaatrechtelijke aanvragers (de door publiekrechtelijke instanties betaalde btw is in geen geval subsidiabel). Aanvragers die de btw niet kunnen terugvorderen, voegen een attest bij van de btw-dienst of een andere externe persoon die belast is met het opstellen of controleren van de rekeningen (accountant, auditor,...), of, voorlopig, een door henzelf opgesteld attest. De subsidieovereenkomst kan echter pas worden ondertekend wanneer het door een externe instantie afgegeven attest is overgelegd.
Document F	De balansen en winst- en verliesrekeningen van de laatste twee afgesloten boekjaren of om het even welk ander document (zoals een bankcertificaat) waaruit de financiële situatie van de aanvragers blijkt, alsmede hun capaciteit om tijdens de voor de uitvoering van de actie vereiste periode hun activiteiten voort te zetten.	Voor alle aanvragers, behalve publiekrechtelijke instanties.
Document G	Het curriculum vitae van het personeel dat de voorgestelde voorlichtingsactie zal voorbereiden, uitvoeren, opvolgen en beoordelen.	Voor alle aanvragers en medeorganisatoren

Document	Beschrijving	Opmerkingen
Document H	Een bewijs van de financiële bijdrage van andere geldverschaffers (inclusief medeorganisatoren) tot de voorgestelde voorlichtingsactie (in de vorm van, ten minste, een officiële verklaring betreffende de financiering door elke geldverschaffer, met vermelding van de titel van de voorlichtingsactie en het bedrag van de bijdrage).	Verplicht in te sluiten formulier in het geval van een bijdrage van andere geldverschaffers

NB: De hoofdreden voor de afwijzing van dossiers in de laatste begrotingsjaren is de niet-nakoming van de verplichtingen met betrekking tot de hierboven vermelde documenten E en H. Met betrekking tot de btw (doc. E) is het van groot belang de vereiste documenten te verstrekken, ook wanneer de aanvrager niet btw-plichtig is (ten minste een door hemzelf opgesteld attest). De bewijzen van de financiële bijdragen (doc. H) moeten voor alle geldverschaffers worden overgelegd (punten c, d en f van de inkomstentabel van de begroting).

## BIJLAGE II

## SUBSIDIABILITEITS- EN UITSLUITINGSCRITERIA

## 1. Subsidiabiliteitscriteria

## a) Subsidiabiliteitscriteria met betrekking tot de aanvrager:

- de aanvrager is een rechtspersoon die sinds ten minste twee jaar rechtsgeldig in een lidstaat is opgericht. Dit moet duidelijk worden aangetoond in de aanvraag en de bijgevoegde bewijsstukken. Aanvragers die niet sinds ten minste twee jaar rechtsgeldig in een lidstaat zijn opgericht of hun rechtsgeldige vestiging sinds ten minste twee jaar in een lidstaat niet kunnen aantonen, worden niet in aanmerking genomen.

## b) Subsidiabiliteitscriteria met betrekking tot de aanvraag:

De aanvragen in het kader van deze uitnodiging tot het indienen van voorstellen moeten aan alle volgende criteria voldoen:

- zij moeten uiterlijk op 30 september 2011 zijn ingediend (het poststempel op de envelop geldt als bewijs),
- zij moeten zijn opgesteld aan de hand van de aanvraag- en begrotingsformulieren die kunnen worden opgehaald op het in punt 4.1 van deze uitnodiging vermelde internetadres, en aan de hand van een elektronische versie,
- zij moeten in een van de officiële talen van de Unie zijn opgesteld,
- zij moeten alle in punt 4.1 van deze uitnodiging bedoelde documenten bevatten,
- de aanvraagbrief moet de titel van de voorlichtingsactie en het aangevraagde subsidiebedrag vermelden (dat moet overeenstemmen met het in de punten g en h van de inkomstentabel van de begroting aangegeven bedrag) en zijn ondertekend door de wettelijk daartoe gemachtigde vertegenwoordiger van de aanvragende organisatie,
- een aanvrager mag slechts één aanvraag per begrotingsjaar indienen,
- het bij de Commissie aangevraagde subsidiebedrag (inclusief het forfaitaire bedrag voor personeelskosten) dient tussen 100 000 EUR en 500 000 EUR te liggen;
- de begroting voor de voorgestelde voorlichtingsactie moet:
  - worden uitgedrukt in euro;
  - een inkomsten- en een uitgaventabel bevatten die onderling in balans zijn;
  - zowel voor het inkomsten- als voor het uitgavendeel ondertekend en gedateerd zijn door de wettelijk daartoe gemachtigde vertegenwoordiger van de aanvragende organisatie;
  - nauwkeurige berekeningen bevatten (hoeveelheden, eenheidsprijzen, totale prijzen), met vermelding van de specificaties die bij het opstellen zijn gebruikt. Forfaitaire bedragen (behalve voor personeelskosten) worden niet aanvaard;
  - binnen de grenzen van de maximumbedragen blijven die door de Commissie voor bepaalde uitgavencategorieën zijn vastgesteld (zie bijlage IV en het document „door de Commissie aanvaarde maximale verblijfskosten (hotel)”, dat beschikbaar is op het in punt 4.1 van deze uitnodiging vermelde internetadres);
  - exclusief btw worden opgesteld als de aanvrager btw-plichtig is en recht heeft op btw-afrek, of als de aanvrager een publiekrechtelijke instantie is;
  - met betrekking tot het inkomstendeel, melding maken van de rechtstreekse bijdrage van de aanvrager, de bij de Commissie aangevraagde subsidie, (in voorkomend geval) bijzonderheden over eventuele bijdragen van andere geldverschaffers, en alle inkomsten die het project zal opleveren, met inbegrip van de eventueel door de deelnemers te betalen vergoedingen.
- de actie moet tussen 1 maart 2012 en 28 februari 2013 worden uitgevoerd (voorbereiding, uitvoering, follow-up en beoordeling).

- de volgende acties zijn niet subsidiabel:
  - wettelijk opgelegde acties;
  - acties die in het kader van een andere begrotingslijn door de Europese Unie worden gefinancierd;
  - acties met winstoogmerk;
  - algemene of statutaire vergaderingen.

**Aanvragen die niet aan één of meer van de hierboven vermelde criteria voldoen, worden als niet-subsidiabel afgewezen.**

## 2. Uitsluitingscriteria

De Commissie sluit alle aanvragers uit die zich bevinden in één van de situaties als beschreven in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 2208/2002 van de Commissie en in artikel 93, lid 1, artikel 94 en artikel 96, lid 2, onder a) van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad van 25 juni 2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Unie.

Aanvragers worden uitgesloten van subsidiëring indien in het kader van de toekenningsprocedure blijkt dat zij:

- in staat van faillissement, vereffening, akkoord of surseance van betaling verkeren, hun faillissement is aangevraagd, tegen hen een procedure van vereffening, akkoord of surseance van betaling loopt, zij hun werkzaamheden hebben gestaakt of in een vergelijkbare toestand verkeren als gevolg van een soortgelijke procedure krachtens de nationale wet- en regelgeving,
- bij een rechterlijke beslissing die kracht van gewijsde heeft, zijn veroordeeld voor een delict dat hun beroeps-moraliteit in het gedrang brengt,
- bij de uitoefening van hun beroep een ernstige fout hebben begaan, vastgesteld op elke grond die de aanbestedende dienst aannemelijk kan maken,
- niet hebben voldaan aan hun verplichtingen tot betaling van socialeverzekeringsbijdragen en belastingen volgens de wetgeving van het land waar zij zijn gevestigd of van het land van de aanbestedende dienst dan wel van het land waar de actie moet worden uitgevoerd,
- bij een rechterlijke beslissing die in kracht van gewijsde is gegaan, zijn veroordeeld voor fraude, corruptie, deelname aan een criminele organisatie of enige andere illegale activiteit die de financiële belangen van de Unie schaadt,
- in verband met een andere opdracht of de toekenning van een subsidie uit de EU-begroting ernstig in gebreke zijn verklaard wegens niet-nakoming van hun in de overeenkomst vastgestelde verplichtingen,
- in een belangenconflict verkeren,
- valse verklaringen hebben afgelegd bij het verstrekken van de met name door ordinaris verlangde inlichtingen of verzuimd hebben die inlichtingen te verstrekken.

De aanvragers moeten op erewoord verklaren zich niet in één van de hierboven bedoelde situaties te bevinden (zie het aanvraagformulier op het in punt 4.1 van deze uitnodiging vermelde internetadres). Uitgaande van de analyse van de beheersrisico's kan de Commissie aanvullend bewijsmateriaal vragen. Aan aanvragers die valse verklaringen blijken te hebben afgelegd, kunnen administratieve en financiële sancties worden opgelegd.

## BIJLAGE III

## SELECTIE- EN GUNNINGSCRITERIA

## 1. Selectiecriteria

Om hun **vakbekwaamheid** te bewijzen, moeten de aanvragers aantonen dat zij:

- over de vereiste technische vaardigheden beschikken die rechtstreeks relevant zijn voor de aard, voorbereiding, uitvoering, follow-up en beoordeling van de voorlichtingsactie die wordt voorgesteld,
- in de loop van de vorige twee jaren ten minste 1 project inzake publieksvoorlichting hebben uitgevoerd,
- ten minste twee jaar ervaring met de voorgestelde thematiek hebben opgedaan.

Om hun **financiële draagkracht** te bewijzen, moeten de aanvragers aantonen dat zij:

- voldoende solvabel zijn om tijdens de voor de uitvoering van de voorlichtingsactie vereiste periode hun activiteiten voort te zetten.

De vakbekwaamheid en de financiële draagkracht van de aanvragers worden beoordeeld op basis van de gegevens die de aanvragers in hun aanvraag hebben verstrekt. De Commissie kan evenwel om aanvullende informatie verzoeken. De aanvragers worden er nogmaals op gewezen dat de Commissie geen prefinanciering verleent voor voorlichtingsacties die in het kader van deze uitnodiging tot het indienen van voorstellen worden gesubsidieerd. De aanvragers dienen alle kosten van de voorlichtingsacties zelf ten laste te nemen. De subsidie van de Commissie wordt pas betaald nadat, na afloop van de voorlichtingsactie, het definitieve technische en het definitieve financiële verslag zijn goedgekeurd; in voorkomend geval worden niet-subsidiabele uitgaven uitgesloten.

De begunstigde kan een tussentijdse betaling aanvragen (zie punt 3 van de uitnodiging tot het indienen van voorstellen — looptijd en begrotingsmiddelen).

## 2. Gunningscriteria

Elke voorlichtingsactie wordt door het speciale comité beoordeeld aan de hand van de onderstaande criteria:

1. (maximaal 30 punten): De relevantie en het algemeen belang van de actie worden met name getoetst aan:

- de mate waarin de doelstellingen en de inhoud van de actie overeenstemmen met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 814/2000 vastgestelde doelstellingen en met de in de uitnodiging tot het indienen van voorstellen vastgestelde prioriteiten (punt 2.1) en types van voorlichtingsacties (punt 2.2) (15 punten),
- de globale kwaliteit van het voorstel. De projectvoorstellen moeten duidelijk zijn qua conceptuele aanpak en beoogde resultaten. De actie en de doelstellingen moeten duidelijk worden beschreven en de taken en verantwoordelijkheden van de aanvragers en van elke medeorganisator moeten duidelijk worden afgebakend. Het programma voor de actie moet gedetailleerd zijn en het werkschema moet realistisch zijn en in verhouding staan tot de projectdoelstellingen (15 punten);

2. (maximaal 30 punten): De meerwaarde van het voorstel wordt met name getoetst aan:

- de doelgroep van de actie. De voorkeur gaat uit naar acties die zijn gericht op 5 % van de bevolking van meerdere landen (15 punten),
- het innoverende en creatieve karakter van de voorgestelde acties (10 punten),
- de financiële kwaliteit van het voorstel. In de voorstellen moet worden aangetoond dat in het kader van de actie goed gebruik wordt gemaakt van de aan de Commissie gevraagde financiële steun en dat de actie kosteneffectief is (5 punten);

3. (maximaal 25 punten): De impact van de actie en het verspreidingsbeleid worden met name getoetst aan:

- de omvang, de kenmerken en de representativiteit van het doelpubliek (met inbegrip van de indirecte begunstigten) in verhouding tot het type actie (15 punten),
- de capaciteit van de aanvrager en de medeorganisatoren om een doelmatige follow-up te garanderen en de bereikte resultaten te verspreiden, alsmede aan de gebruikte verspreidingskanalen (met name de geschreven pers, radio en televisie, internet, rechtstreekse distributie) en de rol daarvan in de actie (10 punten);



4. (maximaal 15 punten): De evaluatie van de actie wordt met name getoetst aan:

- de motivering van het verwachte belang van de actie en een beoordeling van de resultaten na de uitvoering van de actie (10 punten),
- de technieken die zijn gebruikt om de impact van de overgebrachte boodschap te meten (peilingen, vragenlijsten, statistieken enz.) (5 punten).

Acties worden qua kwaliteit als de beste beschouwd en door het beoordelingscomité voor subsidiëring voorgesteld, indien ze ten minste 60 van de 100 punten voor de hierboven vastgestelde criteria 1 tot en met 4 en ten minste 50 % van de punten voor elk criterium apart hebben behaald. De Commissie kan het vereiste minimumaantal punten verhogen in het licht van de beschikbare begrotingsmiddelen. Er zij op gewezen dat de Commissie bij haar definitieve beslissing over de toekenning van een subsidie kan afwijken van het voorstel van het comité.

---

## BIJLAGE IV

## OPSTELLING VAN DE BEGROTING

De begroting moet voldoen aan alle betrokken bepalingen van bijlage II (subsidiabiliteits- en uitsluitingscriteria). De begroting moet worden ingediend aan de hand van de originele formulieren (uitgaven- en inkomstentabellen).

De uitgaventabel dient gedetailleerd te zijn en een duidelijk inzicht te bieden in elke uitgave (dus geen „andere”). De verschillende kostencategorieën moeten worden weergegeven in de beschrijving van de voorlichtingsactie (formulier 3).

De inkomstentabel dient gedetailleerd te zijn en een duidelijk inzicht te bieden in elke bron van inkomsten/financiële bijdragen, die niet winstgevend mogen zijn. Bewijzen van de bijdragen van andere geldverschaffers moeten worden bijgevoegd (zie document H van bijlage I).

Als leidraad voor het opstellen van de begroting is een correct ingevulde begroting ter beschikking gesteld op het in punt 4.1 van deze uitnodiging vermelde internetadres.

In de uitgaventabel van de begroting mogen uitsluitend subsidiabele kosten worden opgenomen (zie hieronder).

Uitgaven die vóór de ondertekening van de overeenkomst worden gedaan, gelden als uitgaven waarvoor de aanvrager zelf het risico draagt en die noch juridisch noch financieel bindend zijn voor de Commissie.

### 1. Subsidiabele kosten

De subsidiabele kosten van de voorlichtingsacties zijn werkelijk door de begunstigde gemaakte kosten die aan de volgende criteria voldoen:

- a) zij hangen samen met het in de overeenkomst vastgestelde thema en worden aangegeven in de totale geraamde begroting van de voorlichtingsactie;
- b) zij zijn noodzakelijk voor de uitvoering van de gesubsidieerde actie;
- c) zij worden **door de begunstigde gemaakt en betaald** tijdens de looptijd van de voorlichtingsactie zoals gespecificeerd in artikel I.2.2 van de subsidieovereenkomst, d.w.z. het moet betalingen betreffen die met originele bewijsstukken (zie tabel in punt 3 hieronder) en de desbetreffende betalingsbewijzen worden gestaafd;
- d) zij zijn identificeerbaar en controleerbaar, met name omdat zij zijn **geregistreerd in de boekhouding van de begunstigde** en zijn vastgesteld overeenkomstig de geldende boekhoudingsnormen van het land waar de begunstigde is gevestigd en overeenkomstig de gebruikelijke kostenboekingsmethoden van de begunstigde;
- e) zij zijn redelijk en gerechtvaardigd en voldoen aan de vereisten van goed financieel beheer, met name wat zuinigheid en kostenefficiëntie betreft;
- f) zij zijn in overeenstemming met de vereisten van de geldende fiscale en sociale wetgeving.

LEVERANCIERS/SUBCONTRACTANTEN voor diensten ter waarde van meer dan 10 000 EUR

Wanneer de aanvrager van plan is gebruik te maken van leveranciers/subcontractanten en wanneer de door één leverancier/subcontractant te leveren diensten samen meer dan 10 000 EUR kosten, moet de aanvrager aan de Commissie ten minste drie offertes van drie verschillende bedrijven overleggen en moet hij de door hem geselecteerde offerte bijvoegen, alsmede verduidelijken waarom hij deze keuze heeft gemaakt (de aanvrager moet aantonen dat de geselecteerde leverancier/subcontractant de uit economisch oogpunt voordeligste offerte heeft ingediend en moet zijn keuze voor een andere dan de goedkoopste offerte motiveren).

Deze documenten moeten zo spoedig mogelijk en in elk geval niet later dan de definitieve technische en financiële verslagen bij de Commissie worden ingediend.

Het niet in acht nemen van deze bepaling geeft de Commissie het recht deze kosten als niet-subsidiabel te beschouwen.

### 2. Niet-subsidiabele kosten

De volgende kosten worden als niet-subsidiabel beschouwd:

- bijdragen in natura,
- niet-gedetailleerde of forfaitaire uitgaven, behalve wanneer het personeelskosten betreft,
- indirecte kosten (huur, elektriciteit, water, gas, verzekeringen, belastingen enz.),
- kosten van kantoor materiaal (papier, kantoorbenodigdheden enz.),
- kosten voor de aanschaf van nieuwe of tweedehandsapparatuur,

- afschrijvingskosten voor apparatuur,
- kosten die niet in de geraamde begroting zijn opgenomen,
- btw, behalve wanneer de begunstigde kunnen aantonen dat zij deze overeenkomstig de geldende nationale wetgeving niet kunnen terugvorderen. Door publiekrechtelijke instanties betaalde btw is evenwel niet subsidiabel,
- kapitaalopbrengsten,
- schulden en kosten van schulden,
- voorzieningen voor eventuele toekomstige verliezen of schulden,
- debetrente,
- dubieuze schuldvorderingen,
- wisselkoersverliezen,
- kosten die door de begunstigde zijn gedeclareerd en in aanmerking zijn genomen in het kader van een andere actie of een werkprogramma die/dat door de Europese Unie wordt gesubsidieerd,
- buitensporige of roekeloze uitgaven.

### 3. Specifieke bepalingen over subsidiabele kosten en de vereiste bewijsstukken

Uitgavencategorie	Subsidiabele kosten	Vereist bewijsstuk (NB: bij vermelding van meerdere documenten moeten al deze documenten worden ingediend)
Personeelskosten	1. Werknemers Er zal een forfaitaire som worden betaald van maximaal 10 000 EUR voor acties waarvan de totale subsidiabele kosten (excl. forfait voor personeelskosten) lager liggen dan 400 000 EUR, en van maximaal 25 000 EUR voor acties waarvan de totale subsidiabele kosten (excl. forfait voor personeelskosten) tussen 400 000 en 950 000 EUR liggen. Hierin zijn de personeelskosten voor ontwikkeling, uitvoering, follow-up en beoordeling begrepen.	Geen bewijsstuk vereist voor de toekenning van het forfaitaire bedrag. Voor analysedoeleinden wordt aan de begunstigde echter een document gevraagd met de personeelskosten die daadwerkelijk met de voorlichtingsactie gepaard zijn gegaan.
	2. Zelfstandigen	Factuur waarin ten minste de titel van de voorlichtingsactie, de aard van het verrichte werk en de data waarop dit is uitgevoerd, worden vermeld. — Bewijs van betaling
Vervoerskosten <sup>(1)</sup>	1. Trein De kosten van een kaartje in tweede klas voor een reis langs de kortste route <sup>(2)</sup>	— Vervoersbewijs — Bewijs van betaling
	2. Vliegtuig De kosten, inclusief reserveringskosten, voor een reis in „economy class” met toepassing van het gunstigste speciale tarief (APEX, PEX, Excursion enz.)	— Online-reserveringsformulier (incl. prijs); — Gebruikte instapkaart. Op de instapkaart moeten naam, datum, plaats van vertrek en van aankomst vermeld staan. — In voorkomend geval, de factuur van het reisbureau — Bewijs van betaling
	3. Bus Niet-lokale reizen langs de kortste route.	— Factuur met vermelding van ten minste plaats van vertrek en van aankomst, aantal passagiers en reisdata — Bewijs van betaling
	4. Ferry	— Vervoersbewijs — Bewijs van betaling

Uitgavencategorie	Subsidiabele kosten	Vereist bewijsstuk (NB: bij vermelding van meerdere documenten moeten al deze documenten worden ingediend)
Verblijf	<p>1. Tijdens de voorbereiding van de voorlichtingsactie: Hotelverblijfskosten tot een per land bepaald maximumbedrag per nacht. Deze maximumbedragen zijn beschikbaar op het in punt 4.1 van deze uitnodiging vermelde internetadres („Door de Commissie aanvaarde maximale verblijfskosten (hotel)”).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Gedetailleerde hotelfactuur met vermelding van de naam van de personen, de data en het aantal nachten. Als de factuur betrekking heeft op een groep, moeten dezelfde gegevens worden verstrekt.</li> <li>— Beschrijving, per begunstigde van de subsidie, van het doel van het verblijf, het verband met de gefinancierde voorlichtingsactie en de rol van de betrokken personen bij de actie.</li> <li>— Eventueel de notulen van de vergadering.</li> <li>— Bewijs van betaling</li> </ul>
	<p>2. Tijdens de uitvoering van de voorlichtingsactie: Hotelverblijfskosten tot een per land bepaald maximumbedrag per nacht. Deze maximumbedragen zijn beschikbaar op het in punt 4.1 van deze uitnodiging vermelde internetadres („Door de Commissie aanvaarde maximale verblijfskosten (hotel)”).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Gedetailleerde hotelfactuur met vermelding van de naam van de personen, de data en het aantal nachten. Als de rekening betrekking heeft op een groep, moeten dezelfde gegevens worden verstrekt.</li> </ul> <p>Door de deelnemers ondertekende presentielijst, zoals vereist voor het technisch verslag (zie artikel I.5.2.2 van de subsidieovereenkomst)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Bewijs van betaling</li> </ul>
Maaltijden	<p>Slechts tijdens de uitvoering van de voorlichtingsactie, tot een maximumbedrag (excl. btw) van</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— 5 EUR per persoon voor koffiepauzes</li> <li>— 25 EUR per persoon voor lunches</li> <li>— 40 EUR per persoon voor diners</li> </ul>	<p>Factuur met het totaalbedrag <sup>(3)</sup> (van het cateringbedrijf, het hotel, het conferentiecentrum, enz.) met vermelding van ten minste de titel van de voorlichtingsactie, de datum, het aantal personen, het soort diensten (koffiepauzes, lunch en/of diner), de prijs per eenheid en de totale prijs.</p> <p>Door de deelnemers ondertekende presentielijst, zoals vereist voor het technisch verslag (zie artikel I.5.2.2 van de subsidieovereenkomst)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Bewijs van betaling</li> </ul>
Tolkwerk	<p>1. Werknemers: de werknemerskosten zijn verrekend in het maximale forfaitaire bedrag voor de categorie „personeelskosten”.</p>	Geen
	<p>2. Zelfstandigen: tot maximaal 600 EUR per dag (excl. btw)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Factuur met vermelding van ten minste de titel van de voorlichtingsactie, de talen waarin en waaruit is getolkt, de data waarop het werk is verricht, en het aantal werkuren.</li> <li>— Bewijs van betaling</li> </ul>
Vertaling	<p>1. Werknemers: de werknemerskosten zijn verrekend in het maximale forfaitaire bedrag voor de categorie „personeelskosten”.</p>	Geen
	<p>2. Zelfstandigen: tot maximaal 45 EUR per bladzijde (excl. btw) NB: Een bladzijde telt 1 800 karakters. Spaties worden niet meegerekend.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Factuur met vermelding van ten minste de titel van de voorlichtingsactie, de talen waarin en waaruit is vertaald en het aantal vertaalde bladzijden.</li> <li>— Bewijs van betaling</li> </ul>
Kosten van deskundigen en van sprekers	<p>Een dagvergoeding van maximaal 600 EUR (excl. btw)</p> <p>Niet subsidiabel zijn kosten van deskundigen of sprekers die tot een nationaal, EU- of internationaal ambtenarencorps behoren, dan wel lid of werknemer zijn van de organisatie die de subsidie ontvangt of van een organisatie die aan die organisatie is gelieerd of er een dochter van is.</p> <p>Voor verblijfs- en vervoerskosten: zie de betrokken uitgavencategorie</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Factuur met vermelding van ten minste de titel van de voorlichtingsactie, de aard van het verrichte werk en de data waarop dit is uitgevoerd.</li> <li>— Definitief conferentieprogramma met vermelding van de naam en functie van de spreker</li> <li>— Bewijs van betaling.</li> </ul>

Uitgavencategorie	Subsidiabele kosten	Vereist bewijsstuk (NB: bij vermelding van meerdere documenten moeten al deze documenten worden ingediend)
Huur van conferentiezalen en van apparatuur	NB: Voor de huur van cabines voor simultaanvertolking geldt een maximumbedrag van 750 EUR per dag (excl. btw).	Factuur met vermelding van ten minste de titel van de voorlichtingsactie, het soort apparatuur en de data waarop de conferentiezalen en de apparatuur zijn gehuurd. — Bewijs van betaling
Postverzendingskosten	Post- of koerierdiensten voor het verzenden van documenten betreffende de voorlichtingsactie (uitnodigingen enz.).	Een gespecificeerde factuur met vermelding van ten minste de titel van het document en het aantal verstuurd exemplaren, of een betalingsbewijs van de post met vermelding van de begunstigde. — Bewijs van betaling

(<sup>1</sup>) Alleen de kosten van openbaar vervoer (trein, vliegtuig, boot) worden gefinancierd. Bus-, metro-, tram- en taxikosten zijn niet subsidiabel.

(<sup>2</sup>) Indien in een andere klas wordt gereisd, moet een attest van de vervoersmaatschappij worden overgelegd waarin de kosten in tweede klas zijn gepreciseerd, en zijn alleen de kosten ter hoogte van dat bedrag subsidiabel.

(<sup>3</sup>) Individuele restaurantrekeningen worden niet aanvaard.

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET  
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

EUROPESE COMMISSIE

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie**

**(Zaak COMP/M.6299 — KKR/Sorgenia/Sorgenia France)**

**Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak**

**(Voor de EER relevante tekst)**

(2011/C 212/12)

1. Op 11 juli 2011 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup> ontvangen. Hierin is meegedeeld dat met KKR & Co. L.P. gelieerde beleggingsfondsen („KKR”, Verenigde Staten) en Sorgenia SpA („Sorgenia”, Italië), die deel uitmaakt van een concern dat onder zeggenschap staat van Cofide, in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening de indirecte gezamenlijke zeggenschap verkrijgen over Sorgenia France SA („Sorgenia France”, Frankrijk), die momenteel onder de uitsluitende zeggenschap staat van Sorgenia, door de verwerving van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- KKR: aanbieder van alternatieve-activabeheerdiensten en kapitaalmarktoplossingen,
- Sorgenia: opwekking van en groot- en kleinhandel in gas en elektriciteit, hoofdzakelijk in Italië,
- Sorgenia France: opwekking van elektriciteit uit hernieuwbare bronnen in Frankrijk.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van de EG-concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens de EG-concentratieverordening <sup>(2)</sup>.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.6299 — KKR/Sorgenia/Sorgenia France, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie voor concentraties  
J-70  
1049 Brussel  
BELGIË

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (de „EG-concentratieverordening”).

<sup>(2)</sup> PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32 („mededeling betreffende een vereenvoudigde procedure”).

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie**  
**(Zaak COMP/M.6238 — RREEF/SMAG/OHL — Arenales)**  
**Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak**  
**(Voor de EER relevante tekst)**  
(2011/C 212/13)

1. Op 8 juli 2011 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup> ontvangen. Hierin is meegedeeld dat RREEF Pan-European Infrastructure Fund II, LP („RREEF”), die onder de uiteindelijke zeggenschap staat van Deutsche Bank AG („Deutsche Bank”, Duitsland), in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening de gezamenlijke zeggenschap verkrijgt over Arenales Solar PS, S.L. („Arenales”, Spanje) door de verwerving van aandelen. Arenales staat momenteel onder de gezamenlijke zeggenschap van Solar Millennium AG („SMAG”, Duitsland) en OHL Industrial, S.L., die deel uitmaakt van het concern Villar Mir („OHL/Villar”, Spanje).

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- RREEF/Deutsche Bank: financiële diensten,
- Arenales: bouw en exploitatie van een zonnekrachtcentrale in Morón de la Frontera, Sevilla, Spanje,
- OHL/Villar: activiteiten op het gebied van meststoffen, ferrolegeringen, vastgoed, energie en de ontwikkeling van industriële projecten,
- SMAG: bevordering, bouw en exploitatie van zonnekrachtcentrales.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van de EG-concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens de EG-concentratieverordening <sup>(2)</sup>.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.6238 — RREEF/SMAG/OHL — Arenales, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie voor concentraties  
J-70  
1049 Brussel  
BELGIË

---

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (de „EG-concentratieverordening”).

<sup>(2)</sup> PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32 („mededeling betreffende een vereenvoudigde procedure”).









**Europese Commissie**

2011/C 212/10	Wisselkoersen van de euro .....	21
---------------	---------------------------------	----

---

V *Adviezen*

## BESTUURLIJKE PROCEDURES

**Europese Commissie**

2011/C 212/11	Uitnodiging tot het indienen van voorstellen — „Steun voor voorlichtingsacties op het gebied van het gemeenschappelijk landbouwbeleid” — Uitvoering van voorlichtingsacties in het kader van begrotingspost 05 08 06 voor 2012 .....	22
---------------	--	----

## PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

**Europese Commissie**

2011/C 212/12	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.6299 — KKR/Sorgenja/Sorgenja France) — Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak <sup>(1)</sup> .....	36
2011/C 212/13	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.6238 — RREEF/SMAG/OHL — Arenales) — Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak <sup>(1)</sup> .....	37



---

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

## Abonnementsprijzen 2011 (excl. btw, incl. verzendkosten voor normale verzending)

<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	1 100 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, papieren versie + dvd (jaarlijks)	22 officiële talen van de Europese Unie	1 200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	770 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, dvd (maandelijks) (cumulatief)	22 officiële talen van de Europese Unie	400 EUR per jaar
<i>Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie</i> (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen), dvd, verschijnt één keer per week	Meertalig: 23 officiële talen van de Europese Unie	300 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie „Vergelijkende onderzoeken”	Taal (talen) van het (de) vergelijkende onderzoek(en)	50 EUR per jaar

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, dat in de officiële talen van de Europese Unie verschijnt, is verkrijgbaar in 22 verschillende taalversies. Het abonnement omvat de L-serie (Wetgeving) en de C-serie (Mededelingen en bekendmakingen).

Ieder abonnement geldt slechts voor één enkele taalversie.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad, bekendgemaakt in *Publicatieblad L 156* van 18 juni 2005, waarin is bepaald dat de instellingen van de Europese Unie tijdelijk niet verplicht zijn om alle rechtsbesluiten in het lers te redigeren en in die taal bekend te maken, worden de in het lers opgestelde nummers van het *Publicatieblad* apart verkocht.

Het abonnement op het *Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie* (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen) omvat alle 23 officiële taalversies op één meertalige dvd.

Op verzoek kunnen de abonnees op het *Publicatieblad van de Europese Unie* eveneens de verschillende bijlagen van het *Publicatieblad* ontvangen. De abonnees worden op de hoogte gebracht van het verschijnen van bijlagen door middel van een „Bericht aan de lezer” in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

## Verkoop en abonnementen

Abonnementen op verscheidene niet-kosteloze publicaties, zoals het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, zijn verkrijgbaar bij onze verkoopkantoren. Een lijst met verkoopkantoren is te vinden op het volgende internetadres:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_nl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm)

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende wetgevende besluiten.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>



Bureau voor publicaties van de Europese Unie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

NL